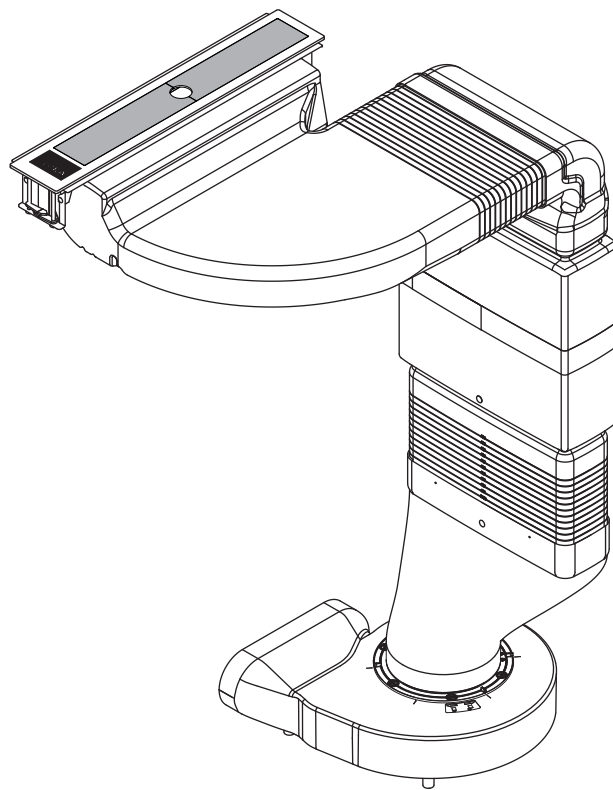


HR Upute za uporabu i montažu CKASE

Sustav ploče za kuhanje za odvod pare



CKASEUMHR-003

Upute za uporabu i montažu:

Original

Prijevod

Proizvođač

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austrija

Kontakt

T +43 (0) 5373/62.250 - 0
mail@bora.com
www.bora.com/hr/

Nije dopušteno prosljeđivanje i umnožavanje ovog dokumenta te prodaja i objavljivanje njegova sadržaja, osim ako to nije izričito odobreno.

Ove upute za uporabu i montažu izrađene su s posebnom pažnjom. Ipak se može dogoditi da naknadne tehničke izmjene nisu nadopunjene, odnosno da odgovarajući sadržaji nisu prilagođeni. Ispričavamo se ako dođe do toga. Nadopunjenu verziju možete zatražiti preko servisne službe BORA. Moguće su tiskarske greške.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Sva prava pridržana.

Sadržaj

1	Općenito	4	8	Čišćenje i održavanje	27
1.1	Ciljna skupina.....	4	8.1	Sredstva za čišćenje	27
1.2	Valjanost uputa za uporabu i montažu.....	4	8.2	Čišćenje odvoda pare	27
1.3	Ostali važeći dokumenti.....	4	8.2.1	Uklanjanje poklopca i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	27
1.4	Prikaz informacija.....	5	8.2.2	Čišćenje poklopaca i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	27
2	Sigurnost	6	8.2.3	Ugradnja poklopaca i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	28
2.1	Opće sigurnosne napomene.....	6	8.3	Zamjena filtra s aktivnim ugljenom	28
2.2	Sigurnosne napomene o rukovanju.....	7	9	Uklanjanje smetnji	29
2.3	Sigurnosne napomene o instalaciji	8	10	Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje	30
2.4	Sigurnosne napomene za demontažu i zbrinjavanje...8		10.1	Stavljanje izvan pogona	30
2.5	Sigurnosne napomene za rezervne dijelove.....	9	10.2	Demontaža	30
2.6	Namjenska uporaba.....	9	10.3	Ekološko zbrinjavanje	30
3	Tehnički podaci	10	11	Jamstvo, tehnički servis, rezervni dijelovi, pribor	31
4	Označavanje energetske učinkovitosti	11	11.1	Jamstvo.....	31
5	Opis uređaja	12	11.2	Servisna služba	31
5.1	Dijelovi uređaja	12	11.3	Rezervni dijelovi	31
5.2	Upravljačko polje i princip upravljanja	12	11.4	Pribor.....	31
5.3	Princip rada odvoda pare.....	13			
5.3.1	Bezstupanjska kontrola snage.....	13			
5.3.2	Automatski nastavak rada	13			
5.3.3	Indikator za promjenu filtra	13			
5.3.4	Komunikacija putem sučelja	13			
5.3.5	Sigurnosno isključivanje	13			
6	Montaža	14			
6.1	Provjera opsega isporuke	14			
6.2	Alati i pomagala	14			
6.3	Upute za montažu.....	14			
6.3.1	Sigurnosni razmaci.....	14			
6.3.2	Radne ploče i kuhinjskog namještaja.....	14			
6.3.3	Dovod zraka ploče za kuhanje.....	15			
6.4	Dimenzije izreza	15			
6.5	Montiranje sustava odvoda	16			
6.5.1	Ugradnja odvoda pare	17			
6.5.2	Pripreme za montažu modula za podgradnju, tihog modula i ventilatora postolja	18			
6.5.3	Montaža standardne izvedbe.....	20			
6.6	Izvedba strujnog priključka i komunikacije	21			
6.7	Priključivanje vanjskih uklopnih kontakata	22			
6.8	Predaja korisniku	24			
7	Rukovanje	25			
7.1	Rukovanje odvodom pare.....	25			
7.1.1	Otvaranje poklopaca.....	25			
7.1.2	Podešavanje razine snage	25			
7.1.3	Automatski nastavak rada	25			
7.2	Praćenje indikatora za promjenu filtra	26			
7.2.1	Zatvaranje poklopaca.....	26			

1 Općenito

1.1 Ciljna skupina

Ove upute za uporabu i montažu usmjerene su na sljedeće ciljne skupine:

Ciljna skupina	Zahtjevi
Rukovatelji	Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8. godine starosti te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i/ili znanja uz nadzor ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i pritom razumjele opasnosti do kojih tijekom uporabe može doći. Djeca moraju biti pod nadzorom. Treba poštivati sve sigurnosne napomene i upozorenja te smjernice uputa za uporabu.
Ambiciozni kućni majstor	Ambiciozni kućni majstor smije sam izvoditi sve neophodne stolarske i montažne radove ako posjeduje potrebne vještine i odgovarajuće stručno znanje. Ni u kojem slučaju ne smije sam izvoditi strujni i plinski priključak.
Stručnjaci za instalaciju	Stručnjaci za instalaciju smiju izvoditi sve neophodne stolarske i montažne radove u skladu s postojećim propisima. Ovlašteni stručni radnik iz odgovarajućeg područja mora prije puštanja u pogon ukloniti strujne i plinske priključke.
Stručnjaci za električnu	Električni priključak smije izvesti samo ovlašteni stručni radnik. On preuzima odgovornost za urednu električnu instalaciju i puštanje u pogon.
Stručnjaci za plin	Plinski priključak smije izvesti samo ovlašteni stručni radnik. On preuzima odgovornost za urednu plinsku instalaciju i puštanje u pogon.

Tablica 1.1 Ciljne skupine

INFORMACIJE BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd i BORA Lüftungstechnik GmbH – dalje u tekstu: BORA – ne jamče za štete nastale zbog kršenja, odnosno nepoštivanja ovih uputa i pogrešne instalacije! Strujne i plinske priključke obavezno moraju izvoditi ovlašteni stručnjaci. Instalacija se smije provoditi samo u skladu s važećim normama, propisima i zakonima. Treba poštivati sve sigurnosne napomene i upozorenja te smjernice uputa za uporabu i montažu.

1.2 Valjanost uputa za uporabu i montažu

Ove upute vrijede za više varijanti uređaja. Zato je moguće da su opisane pojedinačne značajke opreme koje se ne odnose na vaš proizvod.

1.3 Ostali važeći dokumenti

Uz ove upute za uporabu i montažu vrijede i ostali dokumenti koje treba poštivati.

Obratite pozornost na sve dokumente koji su sastavni dio dotičnog opsega isporuke.

INFORMACIJE BORA ne jamči za štete nastale nepoštivanjem ovih dokumenata!

Direktive

Ovaj uređaj odgovara sljedećim direktivama EU-a/EZ-a:
 Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
 Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
 Direktiva o ekološkom dizajnu proizvoda 2009/125/EZ
 Direktiva o označavanju energetske učinkovitosti 2010/30/EU
 Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU
 Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi 2012/19/EU

1.4 Prikaz informacija

Kako bi s ovim uputama mogli raditi brzo i sigurno, primijenjeni su jedinstveni formati, izračuni, simboli, sigurnosne napomene, pojmovi i kratice.

Smjernice su označene strelicom.

► Sve smjernice uvijek izvršite prema zadanom redosljedju.

Nabrajanja su označena četvrtastim znakom za nabranje na početku retka.

■ Nabranje 1

■ Nabranje 2

INFORMACIJE Informacije vas upućuju na posebnosti kojih se obavezno morate pridržavati.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Sigurnosne napomene i upozorenja u ovim uputama istaknute su simbolima i oznakama opasnosti.

Sigurnosne napomene i upozorenja organizirane su na sljedeći način:

ZNAK UPOZORENJA I OZNAKA OPASNOSTI!

Vrsta i izvor opasnosti

Posljedice nepoštivanja

► Mjere sigurnosne zaštite

Pritom vrijedi:

■ Znak upozorenja upozorava na opasnost.

■ Oznaka opasnosti označava razinu opasnosti.

Znakovi upozorenja	Oznaka opasnosti	Ugrožavanje
	Opasnost	Upućuje na neposrednu opasnu situaciju koja kod nepridržavanja uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
	Upozorenje	Upućuje na potencijalno opasnu situaciju koja kod nepridržavanja uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
	Oprez	Upućuje na potencijalno opasnu situaciju koja kod nepridržavanja uputa može dovesti do neznatnih ili lakših ozljeda.
–	Oprez	Upućuje na situaciju koja kod nepridržavanja uputa može dovesti do materijalne štete.

Tablica 1.2 Značenje znakova upozorenja i oznaka opasnosti

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene

INFORMACIJE Uređaj odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Korisnik je odgovoran za čišćenje, održavanje i sigurnu uporabu uređaja. Nenamjenska uporaba može uzrokovati ozlijede osoba i materijalne štete.

- Upute za uporabu i montažu sadrže važne upute za instalaciju i rukovanje. Time vam se pruža zaštita od ozljeda i sprječavaju se oštećenja proizvoda. Na poleđini ovih uputa za uporabu i montažu nalaze se podaci za kontakt za daljnje informacije i pitanja o primjeni i uporabi.
- Pojam „uređaj” upotrebljava se i za ploče za kuhanje, odvode pare i za ploče za kuhanje s odvodom pare.
 - ▶ Prije puštanja uređaja u pogon pročitajte cijele upute za uporabu i montažu.
 - ▶ Upute za uporabu i montažu uvijek držite na dohvata ruke za slučaj potrebe.
 - ▶ Ako prodajete uređaj, prosljedite upute za uporabu i montažu sljedećem vlasniku.
 - ▶ Sve radove izvedite vrlo pažljivo i savjesno.
 - ▶ Nakon vađenja iz ambalaže provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja.
 - ▶ Ne priključujte oštećeni uređaj.
 - ▶ Upotrebljavajte uređaj tek nakon potpuno završene instalacije jer se tek tada može zajamčiti siguran rad.
 - ▶ Pazite da se ne dodiruju vruća polja za kuhanje.
 - ▶ Pazite da jela ne prekipe.
 - ▶ Odvod pare smije raditi samo s drugim BORA pločama za kuhanje. Ovo naročito vrijedi za rad s BORA plinskim pločama za kuhanje.
 - ▶ Isključite uređaj nakon primjene.
 - ▶ Držite kućne ljubimce podalje od uređaja.

Recirkulirani zrak

INFORMACIJE Svaki put prilikom kuhanja u zrak u prostoriji ispušta se dodatna vlaga.

INFORMACIJE Pri recirkuliranom zraku uklanja se samo mali dio vlage iz pare od kuhanja.

- ▶ Pri recirkuliranom zraku pazite na dostatan dovod svježeg zraka, npr. kroz otvoreni prozor.
- ▶ Osigurajte normalnu i ugodnu sobnu klimu (45 - 60 % vlage u zraku), npr. otvaranjem prirodnih otvora za prozračivanje ili uključivanjem sobnih ventilatora.
- ▶ Nakon svake uporabe s recirkuliranim zrakom uključite odvod pare na 20-ak minuta na niskoj razini snage ili aktivirajte automatsko isključivanje.

Djeca i osobe s posebnim potrebama u kućanstvu

- ▶ Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8. godine starosti te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i/ili znanja uz nadzor ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i pritom razumjele opasnosti do kojih može doći tijekom uporabe.
- ▶ Djeca koja se zadržavaju u blizini uređaja moraju biti pod nadzorom.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Nemojte držati predmete koji bi mogli zanimati djecu na policama iznad ili iza uređaja. To bi moglo navesti djecu da se penju na uređaj.

Neovlaštene izmjene

U slučaju neovlaštenih izmjena uređaj može postati opasan.

- ▶ Ne provodite izmjene na uređaju.

Čišćenje i održavanje

Uređaj se mora redovito čistiti. Prljavština može uzrokovati oštećenja ili neugodne mirise. Odmah uklonite prljavštinu.

- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i održavanje osim ako su pod neprestanim nadzorom.
 - ▶ Za čišćenje ne upotrebljavajte parni čistač. Para može uzrokovati kratki spoj na dijelovima pod naponom te materijalne štete (vidi pogl. Čišćenje i održavanje).
 - ▶ Pazite da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodire voda. Upotrijebite samo umjereno vlažnu krpu. Nemojte prskati uređaj vodom. Voda koja uđe u uređaj može uzrokovati oštećenja!

2.2 Sigurnosne napomene o rukovanju

Odvod pare



OPASNOST! Opasnost po život zbog trovanja dimom!

Pri radu ognjišta ovisnog o zraku iz prostorije nastaju plinovi izgaranja. Ako odvod pare radi istovremeno s ognjištem ovisnim o zraku iz prostorije, otrovni plinovi izgaranja (ugljkov monoksid) iz dimnjaka ili odvodnog kanala mogu dospjeti u stambeni prostor.

- ▶ Uvijek osigurajte dostatan dovod zraka.



OPASNOST! Opasnost od požara uzrokovanog flambiranjem!

Dok radi odvod pare, on usisava kuhinjsku masnoću. Flambiranjem jela kuhinjska se masnoća može zapaliti.

- ▶ Redovito čistite odvod pare.
- ▶ Nikada nemojte raditi s otvorenim plamenom kada je uključen odvod pare.



OPASNOST! Opasnost od požara zbog naslaga masnoće!

w

- ▶ Čistite i mijenjajte filter u redovitim razmacima.



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg ventilatora!

Kada se ventilator okreće, postoji opasnost od ozljeda.

- ▶ Uređaj postavljajte isključivo u stanju bez napona.
- ▶ Prije puštanja u pogon obostrano spojite ventilator sa sustavom kanala.
- ▶ Prije prve uporabe provjerite je li ulazni nastavak blokiran.

OPREZ!

Opasnost od ozljede prilikom okretanja zatvarača!

Ako dođe do okretanja električnog zatvarača, postoji opasnost od ozljede.

- ▶ Ne posežite u odvod sve dok se zatvarač okreće.



OPREZ!

Dijelovi koji se mogu dodirnuti mogu postati vrući!

Odvod pare i njegovi dijelovi koji se mogu dodirnuti kod uključene zone za kuhanje vrući su i u fazi hlađenja.

- ▶ Ne ostavljajte predmete na ploči za kuhanje.
- ▶ Upotrebljavajte prikladna pomoćna sredstva (krpe i kuhinjske rukavice).

OPREZ!

Oštećenje zbog usisanih predmeta ili papira!

Odvod pare može usisati male i lagane predmete poput krpa za čišćenje i papirnatih ručnika. Tako se može oštetiti ventilator ili smanjiti snaga odvođenja zraka.

- ▶ Nemojte držati predmete ni papir blizu odvoda pare.

OPREZ!

Oštećenje zbog naslaga masnoće i prljavštine!

Naslage masnoće i prljavštine mogu negativno utjecati na rad odvoda pare.

- ▶ Nikada ne upotrebljavajte odvod pare bez filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.

2.3 Sigurnosne napomene o instalaciji

Instalaciju i montažu uređaja smiju provesti samo educirani stručnjaci koji poznaju i poštuju nacionalne propise i dodatne propise lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.

Radove na električnim ugradbenim dijelovima moraju provoditi educirani električari.

Električna sigurnost uređaja zajamčena je samo kada je priključen na propisno instalirani sustav zaštitnih vodiča. Osigurajte da se provede ova osnovna mjera opreza.

Odvod pare



OPASNOST! **Opasnost od trovanja zbog plinova izgaranja!**

Odvod pare koji je u radu sustava odvoda zraka uzima zrak iz prostorije u kojoj je uređaj postavljen i iz susjednih prostorija. Bez dovoljno ulaznog zraka dolazi do stvaranja podtlaka. Otrovnici plinovi iz dimnjaka ili usisnog otvora ognjišta ovisnog o zraku iz prostorije usisavaju se u stambene prostorije.

- ▶ Uvijek osigurajte dostatan dovod zraka.
- ▶ Primijenite samo odobrene i ispitane uklopne uređaje (npr. prozorsku kontaktnu sklopku, uređaj za nadzor podtlaka) i dajte ih na provjeru ovlaštenom stručnjaku (ovlašteni dimnjačar).



OPASNOST! **Opasnost od strujnog udara!** Upravljačka jedinica može sadržavati preostali naboj i prouzročiti električni strujni udar.

- ▶ Ne dodirujte izložene kontakte na upravljačkoj jedinici.



OPASNOST! **Opasnost od strujnog udara!**

U slučaju nepravilnog skidanja izolacije s priključnih vodova vanjskih uklopnih uređaja postoji opasnost od strujnog udara.

- ▶ Pobrinite se da je priključni vod sa stezaljkom za vlačno rasterećenje unutar univerzalne upravljačke jedinice osiguran.
- ▶ Pazite da se poštuju navedene duljine skidanja izolacije.

- ▶ Prije instalacije provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja.
- ▶ Nemojte montirati oštećeni uređaj.
- Oštećeni uređaj ugrožava vašu sigurnost.
- Popravke smiju provoditi samo stručni radnici koje je ovlastio proizvođač.

2.4 Sigurnosne napomene za demontažu i zbrinjavanje

Demontažu uređaja smiju provesti samo educirani stručnjaci koji poznaju i poštuju nacionalne propise i dodatne propise lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.

Radove na električnim ugradbenim dijelovima smiju provoditi samo educirani električari.



OPASNOST! **Opasnost od strujnog udara!**

Pri neispravnom odvajanju uređaja od mrežnog napona postoji opasnost od strujnog udara.

- ▶ Uređaj odvojite od mreže na siguran način s pomoću sklopki za zaštitu voda, osigurača, automatskih osigurača ili kontaktora.
- ▶ Osigurajte da uređaj nije pod naponom s pomoću dopuštenog mjernog instrumenta.



OPASNOST! **Opasnost od gušenja!** Dijelovi ambalaže (npr. folije, stiropor) mogu biti opasni po život za djecu.

- ▶ Držite dijelove ambalaže izvan dohvata djece.
- ▶ Odmah ispravno zbrinite ambalažu.

2.5 Sigurnosne napomene za rezervne dijelove



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i materijalne štete!

Neispravni ugradbeni dijelovi mogu prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenje uređaja. Izmjene, dogradnja i pregradnja uređaja mogu smanjiti sigurnost.

- ▶ Kod popravaka upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

2.6 Namjenska uporaba

Uređaj se ne smije pokretati na visinama iznad 2000 m (iznad morske razine).

Uređaj je namijenjen samo pripremi jela u privatnim kućanstvima. Ovaj uređaj nije namijenjen za:

- uporabu u vanjskom prostoru
- za ugradnju u vozila
- za grijanje prostora
- za rad na nestacionarnim mjestima za postavljanje (npr. brodovima)
- za rad s vanjskim uklopnim satom ili odvojenim daljinskim sustavom (daljinsko upravljanje)

Uporaba različita od one opisane u ovim uputama za uporabu i montažu ili uporaba koja premašuje ovdje opisani opseg uporabe smatra se nenamjenskom. BORA ne snosi odgovornost za štetu nastalu nenamjenskom uporabom ili neispravnim rukovanjem.

Zabranjena je svaka zlouporaba!

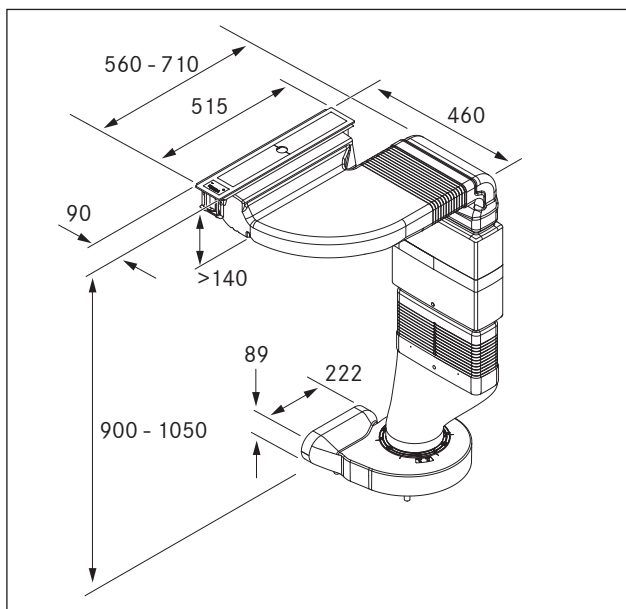
INFORMACIJE BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd i BORA Lüftungstechnik GmbH ne jamče za štete nastale zbog nepoštivanja sigurnosnih napomena i upozorenja.

3 Tehnički podaci

Parametar	Vrijednost
Napon	220 - 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Potrošnja energije	170 W
Dimenzije (širina x dubina x visina)	90 x 515 x 140 mm
Težina (uključ. pribor/ambalažu)	11,0 kg
Odvod	
Razine snage	1 - 5
Ventilator postolja	
Maksimalan kapacitet	608,8 m ³ /h
Maksimalan tlak	597 Pa
Dimenzije (širina x dubina x visina)	370 x 358 x 100 mm
Dimenzije ispusnog otvora (širina x dubina x visina)	222 x 40 x 89 mm
Sustav kanala	
Ukupna visina prilagodiva od - do	900 - 1050 mm
Ukupna dubina prilagodiva od - do	560 - 710 mm

Tablica 3.1 Tehnički podaci

Dimenzije uređaja



Prikaz 3.1 Dimenzije uređaja

4 Označavanje energetske učinkovitosti

Oznaka proizvoda		
Klasičan sustav ploče za kuhanje za odvod pare s ventilatorom postolja ULS	CKASE	
Režim rada	Odvod zraka	
Potrošnja energije	Vrijednost	Norma EN
Godišnja potrošnja energije (AEC_{napa})	24 kWh/a	61591
Razred energetske učinkovitosti	A++	61591
Kapacitet		
Iskorištenje dinamike fluida (FDE_{napa})	38,4	61591
Razred iskorištenja dinamike fluida	A	61591
Osvjetljenje		
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{napa})	* lx/W	*
Razred učinkovitosti osvjetljenja	*	*
Odvajanje masnoće		
Razina 5 maksimalna (GFE_{napa})	47 %	61591
Razred razina 5 normalna	F	61591
Kapacitet		
Zračna struja razina 1 minimalna	224 m ³ /h	61591
Zračna struja razine 5 maksimalna (Q_{maks})	609 m ³ /h	61591
Razina snage zvuka		
Razina 1 minimalna	46 dB(A)	60704-2-13
Razina 5 maksimalna	67 dB(A)	60704-2-13
Razina zvučnog tlaka (dodatan podatak)		
Razina 1 minimalna	33 dB(A)	**
Razina 5 maksimalna	55 dB(A)	**
Podaci u skladu s 66/2014		
Potrošnja energije u isključenom stanju (P_0)	< 0,5 W	61591
Faktor vremenskog produljenja	0,6	61591
Indeks energetske učinkovitosti (EEl_{napa})	31,7	61591
Optimalna točka prostorne struje zraka (Q_{BEP})	280,8 m ³ /h	61591
Optimalna točka tlaka (P_{BEP})	536 Pa	61591
Optimalna točka ulazne snage (W_{BEP})	109 W	61591

Tablica 4.1 Podaci za označavanje energetske učinkovitosti

* Ova pozicija ne odnosi se na vaš proizvod.

** Razina zvučnog tlaka utvrđena je na razmaku od 1 m (smanjenje razine ovisno o razmaku) na temelju razine snage zvuka u skladu s EN 60704-2-13.

5 Opis uređaja

Prilikom svakog rukovanja obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

Sustav ploče za kuhanje za odvod pare ima sljedeće karakteristike:

- kontrola snage preko kontrole dodirom
- elektronička kontrola snage (5 razina snage)
- automatski nastavak rada
- indikator za promjenu filtra
- komunikacija putem sučelja
- sigurnosno isključivanje
- integrirani prigušivač (tihi modul)
- nožice uređaja obložene gumom

Ovisno o vašoj odluci prilikom kupnje sustav ploče za kuhanje za odvod pare radi kao varijanta sa sustavom odvoda zraka ili s recirkuliranim zrakom.



Rad sustava odvoda zraka

Zrak usisan s ploče za kuhanje čisti se u filtru masnoće od nehrđajućeg čelika i kroz sustav kanala odvodi na otvoreno.

Odvod zraka ne smije se usmjeriti u:

- dimnjak za dimne ili otpadne plinove koji je u pogonu
- otvor koji služi ventilaciji prostora u koji su postavljena ognjišta.

Ako se otpadni zrak odvodi u dimnjak za dimne ili otpadne plinove koji je izvan pogona, montažu mora provjeriti i odobriti nadležni dimnjačar.



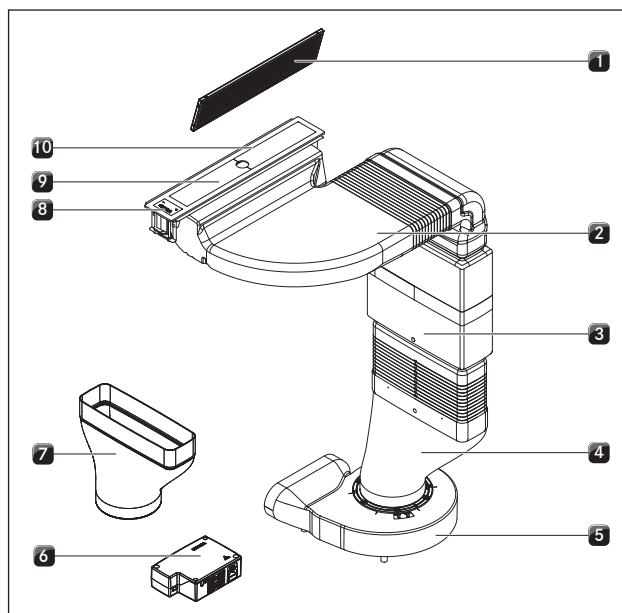
Recirkulirani zrak

Zrak usisan s ploče za kuhanje čisti se u filtru masnoće i filtru s aktivnim ugljenom te se ponovno dovodi u prostor u kojem je uređaj postavljen.

Da bi se u režimu rada s recirkuliranim zrakom vezali neugodni mirisi, treba upotrijebiti filter s aktivnim ugljenom. Iz higijenskih i zdravstvenih razloga filter s aktivnim ugljenom treba mijenjati u preporučenim intervalima (vodi poglavlje Čišćenje i njega).

INFORMACIJA Kod režima rada s recirkuliranim zrakom treba osigurati dostatno prozračivanje i odzračivanje kako bi se odvodila vlaga iz zraka.

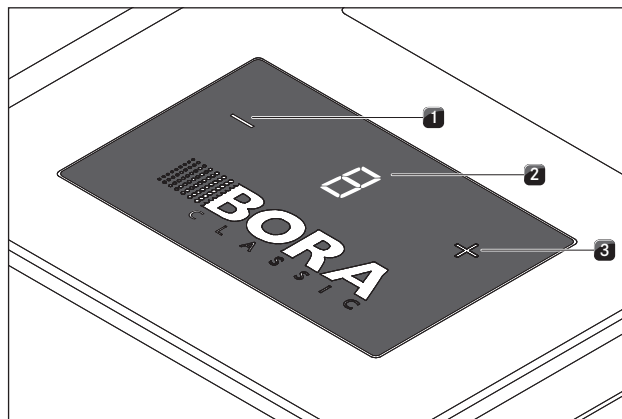
5.1 Dijelovi uređaja



Prikaz 5.1 Sustav ploče za kuhanje za odvod pare


- [1] Filter masnoće od nehrđajućeg čelika
- [2] Modul za podgradnju
- [3] Tihi modul
- [4] Prijelazni dio, savinut
- [5] Univerzalni ventilator postolja
- [6] Classic upravljačka jedinica
- [7] Prijelazni dio, ravan (opcija)
- [8] Upravljačko polje na dodir s prikazom ventilatora
- [9] Poklopci odvoda pare
- [10] Okvir odvoda pare
- [11] Zaštitna rešetka (nije prikazana)

5.2 Upravljačko polje i princip upravljanja



Prikaz 5.2 Upravljačko polje na dodir s prikazom ventilatora

- [1] Tipka minus
- [2] Prikaz ventilatora
- [3] Tipka plus

Jedinica	Prikaz	Značenje
Prikaz ventilatora		Ventilator isključen
	$1-5$	Razine snage
	E	Prikaz sučelja
	F	Indikator za promjenu filtra
	n	Automatski nastavak rada

Tablica 5.1 Značenje prikaza



Kontrola dodirom

Upravljačko polje raspolaže elektroničkim senzorskim tipkama i poljima s prikazima. Senzorske tipke aktiviraju se na dodir prsta.

Uređajem se upravlja pritiskom prsta na odgovarajuću senzorsku tipku. Senzorsku tipku morate pritiskati sve dok se prikaz ne promijeni na odgovarajući način.

5.3 Princip rada odvoda pare

5.3.1 Bezstupanjska kontrola snage

Regulacija razina snage provodi se tipkom  ili  na upravljačkom polju na dodir.

5.3.2 Automatski nastavak rada

Odvod pare nastavlja raditi na nižoj razini n i nakon 20 minuta automatski se isključuje.

5.3.3 Indikator za promjenu filtra

Indikator za promjenu filtra aktivira se nakon 200 radnih sati odvoda pare. Dosegnut je maksimalan životni vijek filtra s aktivnim ugljenom (samo u slučaju recirkulacije) i treba temeljito očistiti filter masnoće od nehrđajućeg čelika.

- Na prikazu indikatora za promjenu filtra pokazuje se F (treperi).
- Prigaz nestaje čim se odabere razina snage.
- Indikator za promjenu filtra prikazuje se prilikom svakog uključivanja odvoda pare i ostaje aktivan sve dok se ne provede zamjena filtra i resetira indikator za promjenu filtra.
- I dalje je omogućen neograničen pogon.

5.3.4 Komunikacija putem sučelja

Interno sučelje može se upotrijebiti za proširene mogućnosti upravljanja. Raspolaže kontaktom Home-In i Home-Out (vidi poglavlje Montaža).

- Kontakt Home-In može se rabiti za ulazni signal vanjskih uklopnih uređaja (npr. prozorsku kontaktnu sklopku).
- Kontakt Home-Out može se upotrijebiti za upravljanje vanjskim uređajima.

5.3.5 Sigurnosno isključivanje

Odvod pare automatski se isključuje ako se u roku od 120 minuta ne dodirne ni jedna tipka.

6 Montaža

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Uređaj se ne smije montirati iznad rashladnih uređaja, perilica posuđa, štednjaka, pećnica kao ni perilica i sušilica rublja.

INFORMACIJA Površine za odlaganje na radnim pločama i zidne priključne letvice moraju biti izrađene od materijala otpornog na toplinu (do oko 100°C).

INFORMACIJE Izreze u radnoj ploči prikladnim materijalom treba zabrtviti za zaštitu od vlage ili po potrebi zaštititi od topline.

6.1 Provjera opsega isporuke

Naziv	Broj
Poklopci	2
Upute za uporabu i montažu	1
Traka za brtvljenje odvoda pare	1
Filtar masnoće od nehrđajućeg čelika	1
Set ploča za izjednačavanje visine	1
Okvir odvoda pare	1
Komunikacijski vod CAT 5	1
Lećasti vijak	4
Mrežni priključni vod	1
Zaštitna rešetka	1
Tihi modul	1
Univerzalna traka za brtvljenje UDB	1
Univerzalni ventilator postolja ULS	1
Classic upravljačka jedinica CSEE	1
Modul za podgradnju	1
Prijelazni dio, savinut	1
Prijelazni dio, ravan	1

Tablica 6.1 Opseg isporuke

- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna te ima li oštećenje (Tablica 6.1 tab. 6.1).
- ▶ Ako dijelovi isporuke nedostaju ili su oštećeni, obavijestite o tome BORA servisnu službu.
- ▶ Ni u kojem slučaju ne montirajte oštećene dijelove.
- ▶ Na odgovarajući način zbrinite transportnu ambalažu (vodi pogl. Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje).

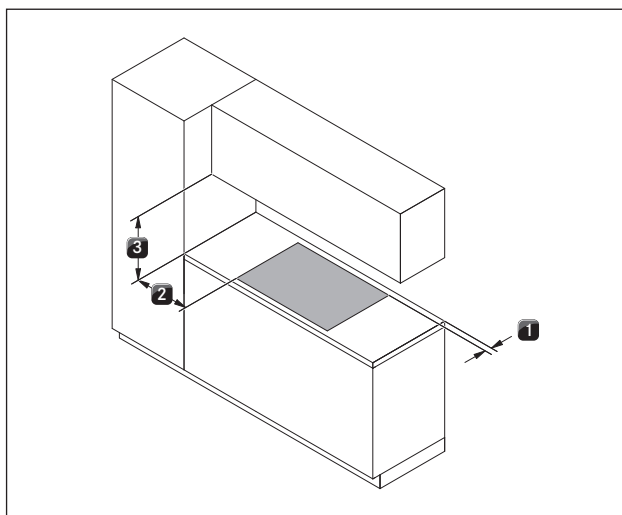
6.2 Alati i pomagala

Za stručnu montažu odvoda pare potreban vam je sljedeći alat:

- olovka
- krojački metar
- križni odvijač Z2
- silikonska masa za brtvljenje, crna, otporna na toplinu
- Pila finih zubaca

6.3 Upute za montažu

6.3.1 Sigurnosni razmaci



Prikaz 6.1 Preporučene minimalne udaljenosti

- ▶ Poštujte sljedeće sigurnosne razmake:

- [1] 50 mm minimalne udaljenosti straga između izreza u radnoj ploči i stražnjeg ruba radne ploče.
- [2] 50 mm minimalna udaljenost lijevo i desno od izreza u radnoj ploči do susjednog ormara ili zida prostorije. Iz ergonomskih razloga i u svrhu učinkovitog ponašanja ploče za kuhanje preporučuje se minimalna udaljenost od 300 mm.
- [3] 600 mm minimalna udaljenost između radne ploče i gornjeg ormara. Iz ergonomskih se razloga preporučuje minimalna udaljenost od 1000 mm.

6.3.2 Radne ploče i kuhinjskog namještaja

- ▶ Radnu ploču izrežite uz poštivanje navedenih dimenzija izreza.
- ▶ Osigurajte stručno brtvljenje izrezanih površina radnih ploča.
- ▶ Važno je poštivati upute proizvođača radne ploče.
- U području izreza u radnoj ploči treba ukloniti eventualno prisutne prečke na namještaju.
- Ispod uređaja treba postaviti zaštitu kabela (međusloj). On se mora pričvrstiti tako da se može izvaditi za radove održavanja.
- Ladice odnosno pretinci u donjem ormaru moraju se moći izvaditi.

- Za recirkulacijske uređaje u kuhinjskom se namještaju mora osigurati otvor za povratak protoka $> 500 \text{ cm}^2$ (npr. skraćivanjem podnih letvica ili uporabom prikladnih lamelnih postolja).

6.3.3 Dovod zraka ploče za kuhanje

Ugradbeni dijelovi u ploči za kuhanje koji proizvode toplinu automatski se hlade. Ventilator odvodi topli zrak (protok zraka za hlađenje).

INFORMACIJA Da bi se potpuna učinkovitost ploče za kuhanje trajno zadržala, potrebno je osigurati dostatnu ventilaciju ispod ploče za kuhanje.

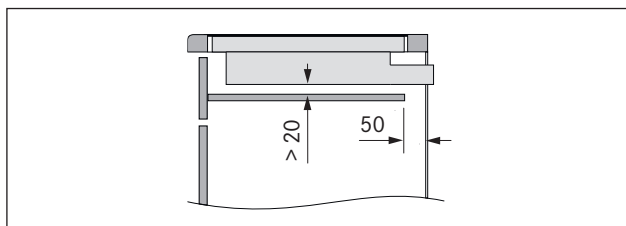
INFORMACIJA Ako se topli zrak zadržava ispod ploče za kuhanje, to utječe na njezinu učinkovitost, odnosno dolazi do pregrijavanja ploče za kuhanje.

INFORMACIJA Prilikom pregrijavanja ploče za kuhanje smanjuje se njezina snaga, odnosno ploča za kuhanje se potpuno isključuje (vidi Zaštita od pregrijavanja).

INFORMACIJA Za dostatan dovod zraka preporučuje se otvor u kuhinjskom namještaju poprečnog presjeka od najmanje 50 cm^2 .

- Pobrinite se za dostatnu ventilaciju ispod ploče za kuhanje.

INFORMACIJA Podloga za zaštitu kabela (međupodloga) ne smije sprječavati dovod dovoljne količine zraka.



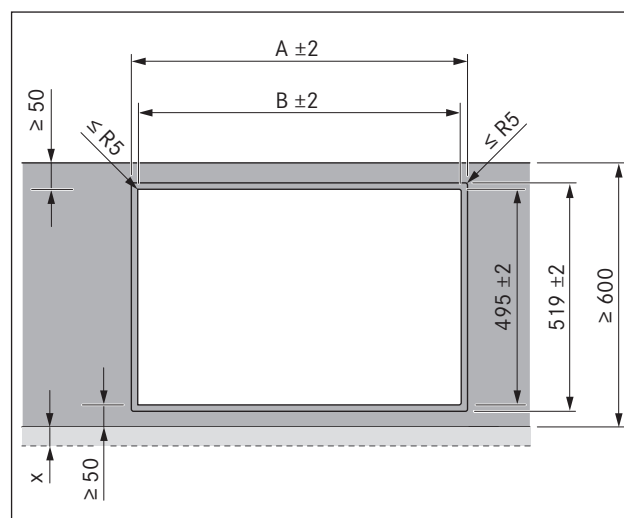
Prikaz 6.2 Bočni prikaz zaštite kablova i ventilacije

6.4 Dimenzije izreza

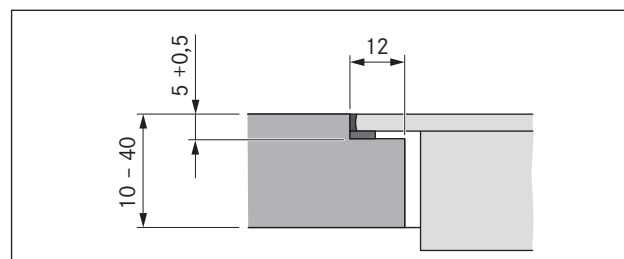
INFORMACIJA Sve dimenzije od prednjeg ruba prednje ploče.

- Prilikom izrade izreza radne ploče obratite pažnju na istureni dio radne ploče x. Vrijedi za montažu u ravnini s površinom i montažu površine.

Montaža u ravnini s površinom



Prikaz 6.3 Montaža u ravnini s površinom



Prikaz 6.4 Dimenzija savijanja izreza

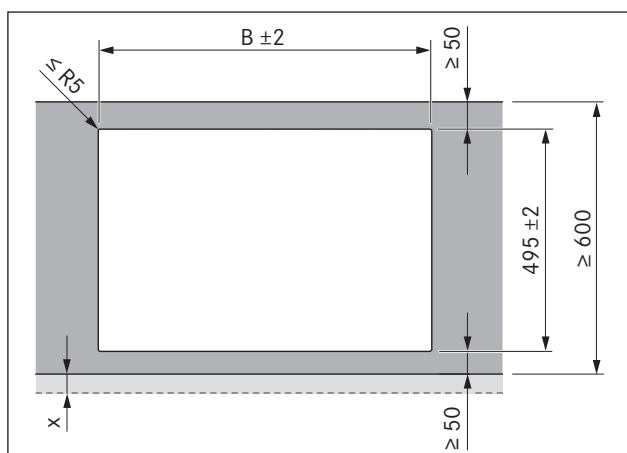
Dimenzije izreza kod ugradnje ploča za kuhanje odnosno ploča za kuhanje i BORA odvoda pare jedno pored drugog:

Ploče za kuhanje/ odvod pare	A u mm	B u mm
1/0	344	320
2/0	685	661
3/0	1026	1002
2/1	776	752
3/2	1208	1184
4/2	1549	1525

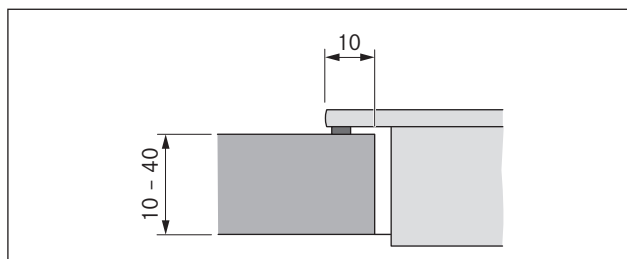
Tablica 6.2 Dimenzije izreza

INFORMACIJA Kod uporabe indukcijskog staklokeramičkog woka dimenzija savijanja kod ugradnje u ravnini s površinom mora se povisiti na 7 mm.

Montaža površine



Prikaz 6.5 Montaža površine



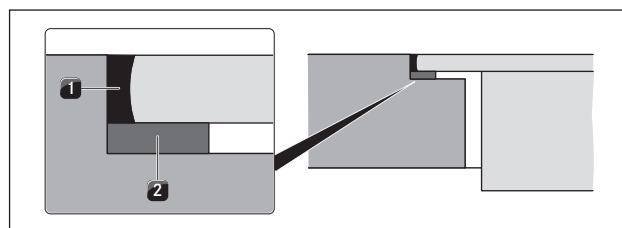
Prikaz 6.6 Izrez kod montaže površine

Dimenzije izreza kod ugradnje ploča za kuhanje odnosno ploča za kuhanje i BORA odvoda pare jedno pored drugog:

Ploče za kuhanje/ odvod pare		B u mm
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

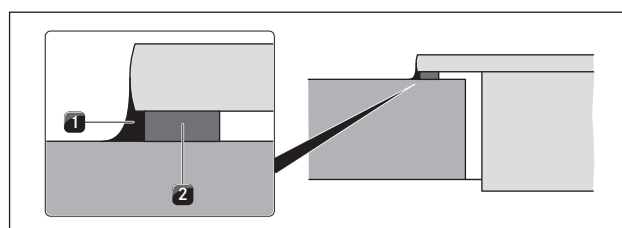
Tablica 6.3 Dimenzije izreza

Nanošenje trake za brtvljenje



Prikaz 6.7 Traka za brtvljenje kod montaže u ravni s površinom

- [1] crna silikonska masa za brtvljenje otporna na vrućinu
- [2] Traka za brtvljenje



Prikaz 6.8 Traka za brtvljenje kod montaže površine

- [1] crna silikonska masa za brtvljenje otporna na vrućinu
- [2] Traka za brtvljenje

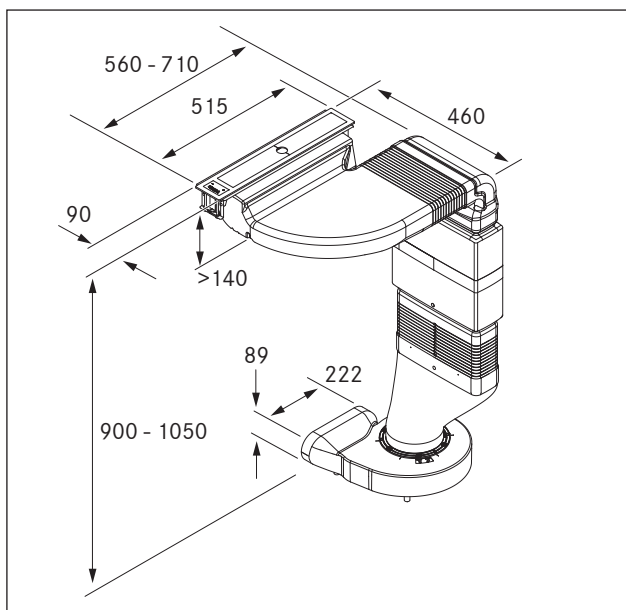
- ▶ Prilikom montaže površine prije ugradnje zalijepite priloženu traku za brtvljenje [2] bez praznina na donju stranu uređaja.
- ▶ Prilikom montaže u ravni s površinom zalijepite priloženu traku za brtvljenje na horizontalni rub reza u izrezu u radnoj ploči čak i ako zapunjavate fuge na uređaju silikonskom masom za brtvljenje [1] ili sličnim sredstvom.
- ▶ Zalijepite isporučenu tipsku pločicu (naljepnicu) na stražnju stranu svojih uputa za uporabu i montažu.

6.5 Montiranje sustava odvoda

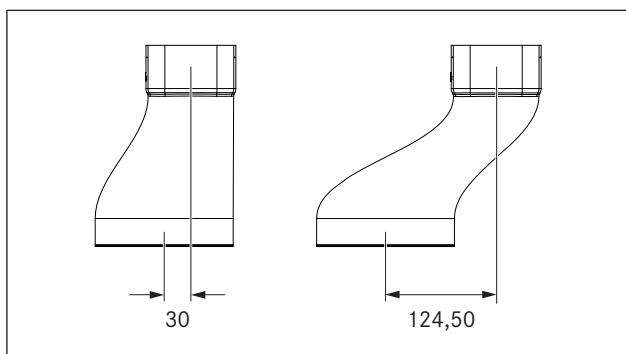
INFORMACIJA Između ugradbenih uređaja predviđen je po jedan milimetar razmaka.

INFORMACIJA Oko ugradbenih uređaja predviđena su dva milimetra razmaka.

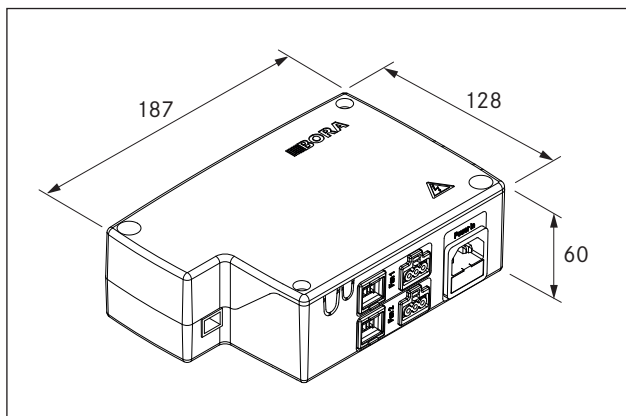
Dimenzije za ugradnju



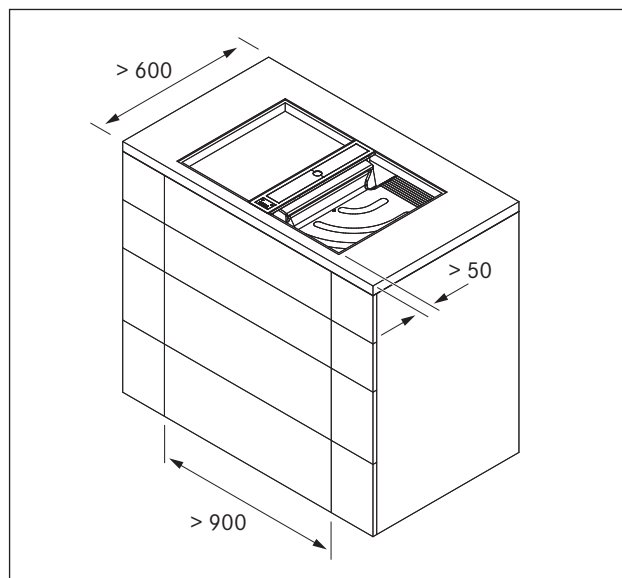
Prikaz 6.9 Dimenzije uređaja sa savinutim prijelaznim dijelom



Prikaz 6.10 Pomak s prijelaznim elementima



Prikaz 6.11 Dimenzije za ugradnju upravljačke jedinice

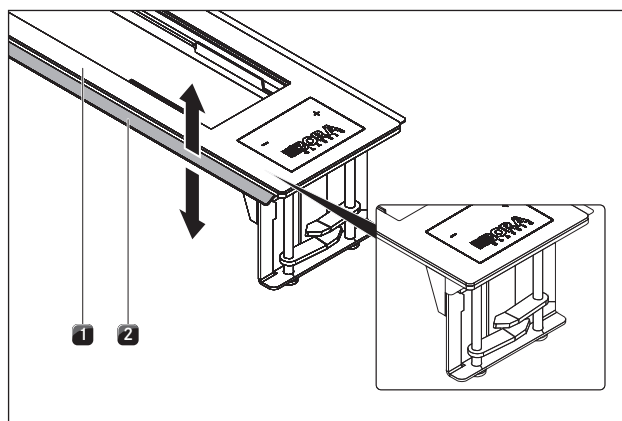


Prikaz 6.12 Dimenzije za ugradnju uređaja

6.5.1 Ugradnja odvoda pare

Pripremanje okvira odvoda pare za montažu u kombinaciji s indukcijskim staklokeramičkim wokom

INFORMACIJA Zbog debljine staklokeramike od 6 mm za montažu indukcijskog staklokeramičkog woka potrebno je odstraniti lijevu bočnu vodilicu na okviru odvoda pare.



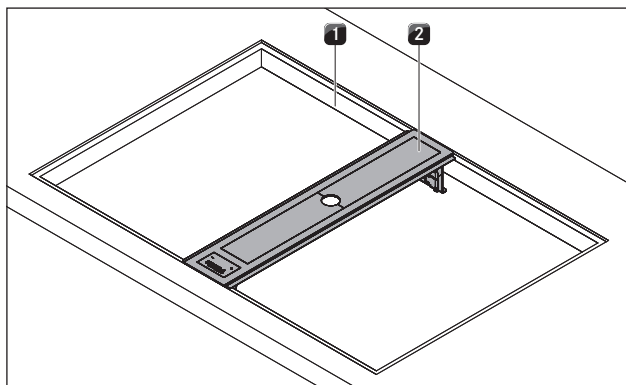
Prikaz 6.13 Pripremanje okvira odvoda pare

- [1] Okvir odvoda pare
- [2] lijeva bočna vodilica

► Pažljivo je savijajući prema gore i prema dolje kliještima odstranite lijevu bočnu vodilicu na okviru odvoda pare.

Montaža okvira odvoda pare

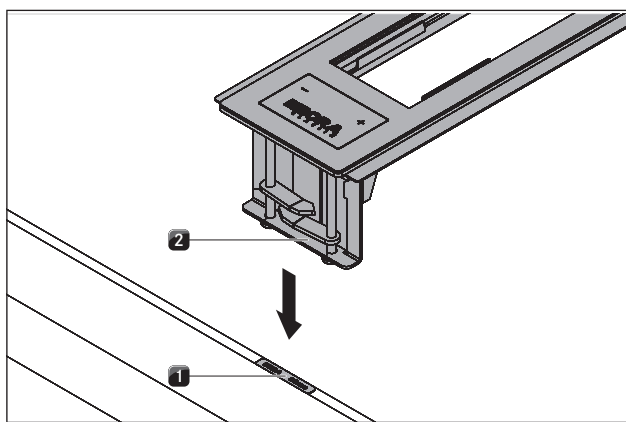
INFORMACIJA Modul odvoda pare za podugradnju može se postaviti samo udesno.



Prikaz 6.14 Montiranje odvoda pare

- [1] Izrez ploče za kuhanje
- [2] Okvir odvoda pare

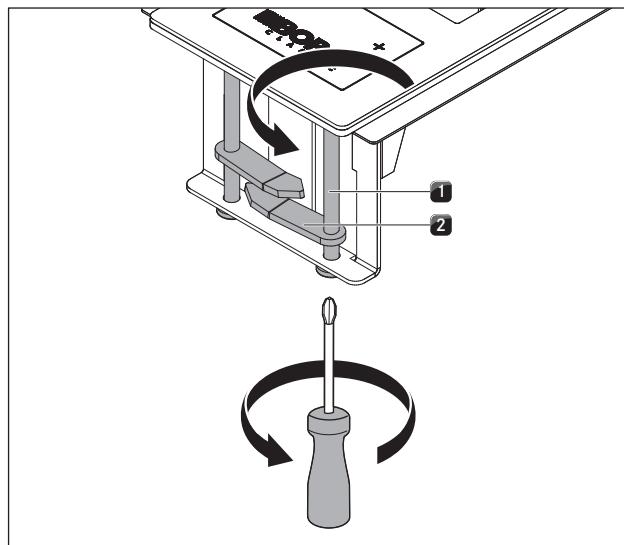
- ▶ Postavite okvir odvoda pare [2] u sredinu u predviđen izrez u radnoj ploči.
- ▶ Precizno usmjerite odvod pare.



Prikaz 6.15 Ploče za izjednačavanje visine

- [1] Ploča za izjednačavanje visine
- [2] Okvir odvoda pare

- ▶ Ispod po potrebi položite ploče za izjednačavanje visine [1].



Prikaz 6.16 Učvršćivanje odvoda pare

- [1] Zatezni vijak
- [2] Zatezni držač

- ▶ Zaokrenite četiri zatezna držača [2] ispod radne ploče.
- ▶ Zategnite vijke [1] zatezних držača s maks. 10 Nm.
- ▶ Provjerite ispravnu usmjerenost okvira odvoda pare.
- ▶ Nakon završetka svih radova montaže izradite fuge na uređajima crnom silikonskom masom za brtvljenje otpornom na toplinu.

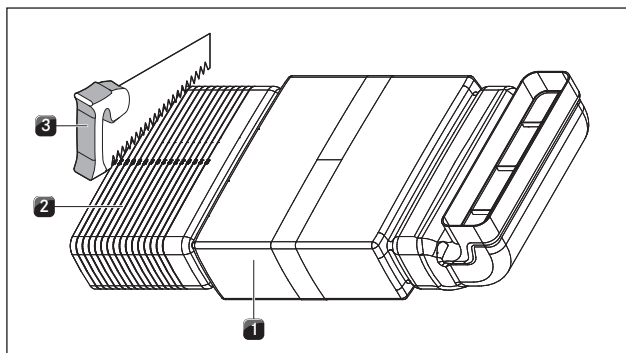
6.5.2 Pripreme za montažu modula za podgradnju, tihog modula i ventilatora postolja

INFORMACIJA Donji ormar ne smije se podupirati kućištem ventilatora postolja.

INFORMACIJA Za ispravnu montažu ovisno o situaciji ugradnje potrebno je skratiti umetke donjeg ormara.

INFORMACIJA Ventilator postolja smije se postavljati samo vodoravno.

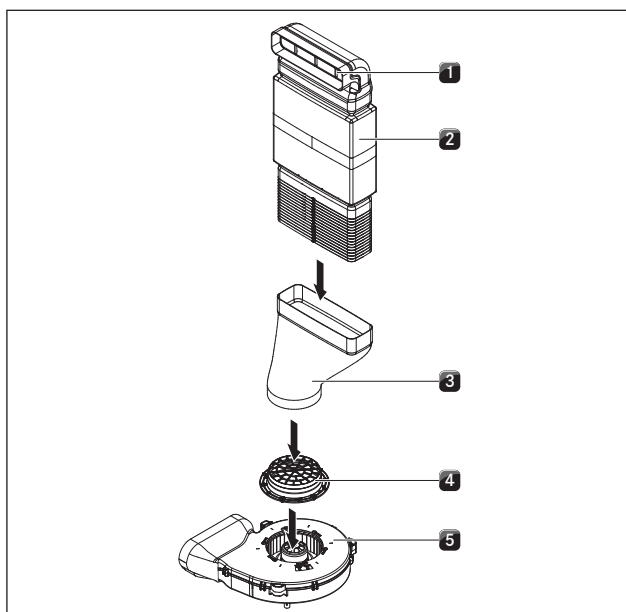
- ▶ Sada prilagodite sustav ploče za kuhanje za odvod pare na visinu radne ploče tako da s pomoću pile finih zubaca skratite tihi modul na oznakama reza.



Prikaz 6.17 Skraćivanje tihog modula

- [1] Tih modul
- [2] Oznake reza
- [3] Pila finih zubaca

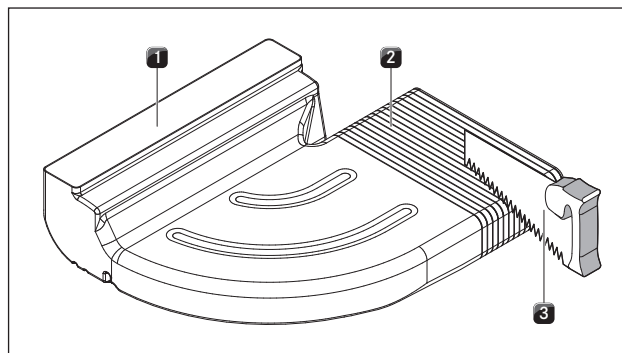
► Sada montirajte (savnuti ili ravni) prijelazni dio i tih modul na ventilator postolja.



Prikaz 6.18 Sastavljanje

- [1] Zaštitna rešetka
- [2] Tih modul
- [3] Prijelazni dio (savnuti ili ravan)
- [4] Ulazni nastavak univerzalnog ventilatora postolja
- [5] Univerzalni ventilator postolja

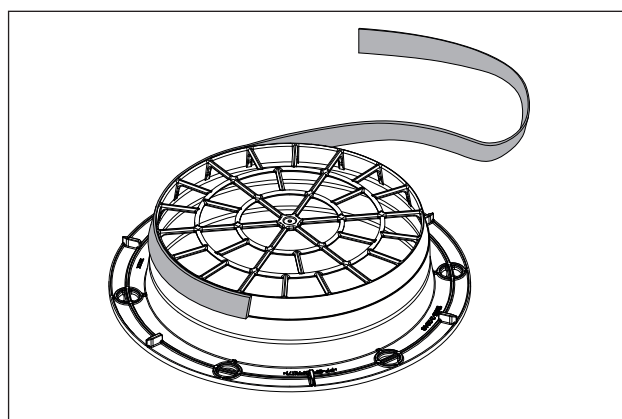
- Pilom izrežite potrebne izreze u stražnjoj stjenci donjeg ormara za raspored kanala.
- Ovisno o situaciji ugradnje pomaknite neke nožice podnožja donjeg ormara.
- Sada prilagodite modul za podgradnju na postojeću visinu radne ploče tako da s pomoću pile finih zubaca skratite modul za podgradnju na oznakama reza.



Prikaz 6.19 Skraćivanje modula za podgradnju

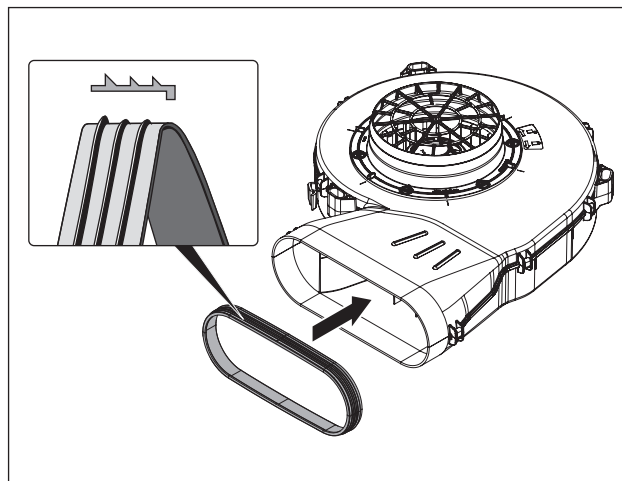
- [1] Modul za podgradnju
- [2] Oznake reza
- [3] Pila finih zubaca

- Pripremite ventilator postolja tako da ovisno o situaciji ugradnje nanese traku za brtvljenje.
- Pričvrstite traku za brtvljenje na ulaznom nastavku.



Prikaz 6.20 Položaj trake za brtvljenje za montažu s okruglom cijevi

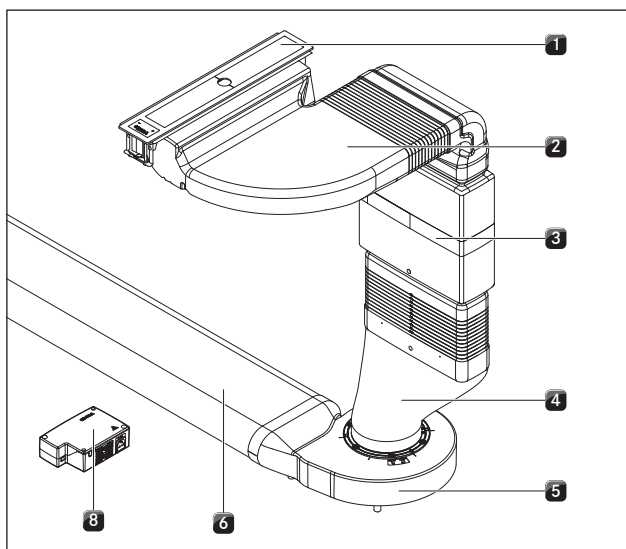
- Pričvrstite traku za brtvljenje na ispusnom nastavku.



Prikaz 6.21 Položaj trake za brtvljenje za montažu s prijelaznim dijelom (plitki kanal)

INFORMACIJA Prilikom polaganja trake za brtvljenje pazite da u komprimiranom stanju zatvara priključni kanal bez propuštanja zraka.

6.5.3 Montaža standardne izvedbe



Prikaz 6.22 Standardna izvedba

- [1] Odvod pare
- [2] Modul za podgradnju
- [3] Tih modul
- [4] Prijelazni dio (savinat ili ravan)
- [5] Univerzalni ventilator postolja
- [6] Kanal za odvod zraka ili recirkulacijska jedinica
- [7] Zaštitna rešetka (nije vidljiva)
- [8] Upravljačka jedinica

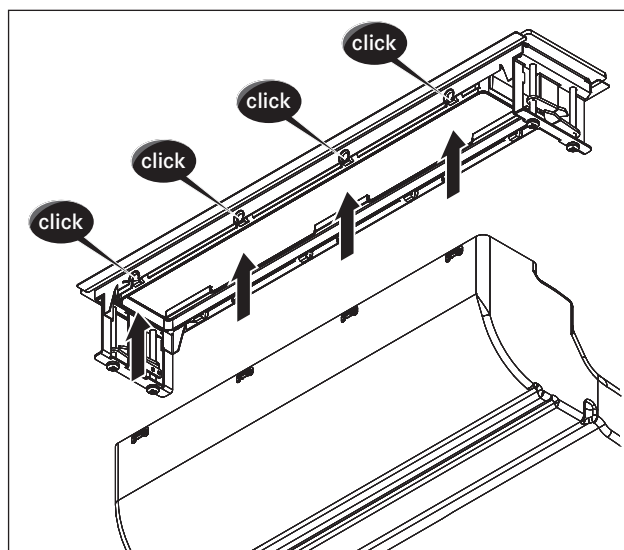
- ▶ Pozicionirajte ventilator postolja [5].
- Za jednostavnije pozicioniranje možete skinuti ulazni nastavak ventilatora postolja. Pritom poštujujte upute u napomenama za montažu univerzalnog ventilatora postolja ULS.
- ▶ Utaknite prijelazni dio [4] na ulazni nastavak ventilatora postolja [5].
- Spojeve možete zalijepiti i priloženom zaštitnom trakom (UDB).
- ▶ Utaknite tihi modul [3] na prijelazni dio [4].
- ▶ Zalijepite prijelazni dio [4] s tihim modulom [3].

INFORMACIJA Za fiksiranje tihog modula treba ga vijcima spojiti s prijelaznim dijelom za rasterećenje modula za podgradnju.

- ▶ Vijcima spojite tihi modul [3] s prijelaznim dijelom [4].
- ▶ Položite zaštitnu rešetku [7] u gornji otvor tihog modula [3].
- ▶ Utaknite modul za podgradnju [2] u tihi modul [3].

INFORMACIJA Prilikom montaže modula za podgradnju nikada ne opterećujte okvir odvoda pare. Okvir odvoda pare može se na taj način izobličiti.

- ▶ Spojite modul za podgradnju [2] s okvirom odvoda pare [1]. U tu svrhu oprezno pritisnite modul za podgradnju [2] prema gore u predviđene držače okvira odvoda pare [1]. Ispravno povezivanje potvrđuje se s nekoliko zvukova klikanja na obje uzdužne strane okvira odvoda



Prikaz 6.23 Učvršćivanje modula za podgradnju

- ▶ Zalijepite modul za podgradnju [2] s tihim modulom [3] s pomoću priložene zaštitne trake (UDB).
- ▶ Postavite upravljačku jedinicu [8] u područje postolja.

INFORMACIJA Postavite ventilator postolja i upravljačku jedinicu tako da su lako dostupni i da ih se može jednostavno ukloniti u svrhu radova održavanja.

- Maksimalna duljina kabela za odvod zraka iznosi 6 m.
- Minimalni presjek odvodnih kanala mora iznositi 176 cm². To odgovara okrugloj cijevi promjera 150 mm.
- Za kanale upotrebljavajte samo stabilne elemente s glatkom unutrašnjosti cijevi, a ne fleksibilna crijeva ili crijeva od tkiva.
- Odvod zraka mora se provesti prema van odnosno do recirkulacijske jedinice kroz odgovarajuće kanale.
- Daljnje primjere planiranja i napomene možete pronaći u priručniku za ventilaciju (nije sadržan u opsegu isporuke).

Postavljanje dodatnih ventilatora

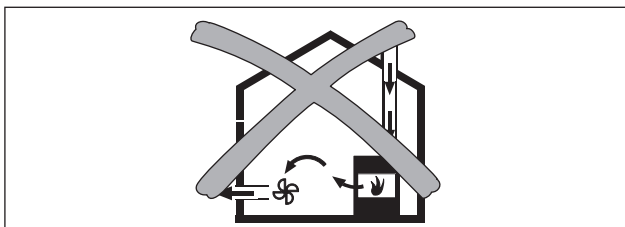
- ▶ Postavite dodatni ventilator u odvodni kanal.
- ▶ Pazite na razmak od min. 300 cm između jedinica ventilatora.
- ▶ Upotrebljavajte isključivo BORA univerzalni ventilator sa svojim BORA sustavom ploče za kuhanje za odvod pare.

Rad odvoda pare s ognjištem ovisnim o zraku iz prostorije.

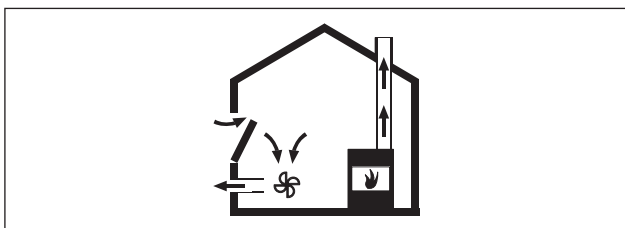
INFORMACIJE Kod izvedbe s odvodnim kanalom obvezno je poštivanje državnih i regionalnih zakona i propisa. Potrebno je osigurati dostatnu opskrbu ulaznim zrakom

Ognjišta ovisna o zraku iz prostorije (npr. grijalice na plin, ulje, drvo ili ugljen, protočni grijači vode, bojleri za toplu vodu) uzimaju zrak za izgaranje iz prostora u koji su postavljeni i s pomoću ispušnog sustava (npr. dimnjak) odvođe otpadne plinove u otvoreni prostor.

Ako se odvod pare stavlja u pogon s režimom odvoda zraka, zrak se uzima iz prostorije u kojoj je uređaj postavljen i iz susjednih prostorija. Bez dovoljno ulaznog zraka dolazi do stvaranja podtlaka. Otrivni plinovi iz dimnjaka ili usisnog otvora usisavaju se ponovno u stambene prostorije.



Prikaz 6.24 Montaža odvoda zraka - nedopuštena



Prikaz 6.25 Montaža odvoda zraka - ispravna

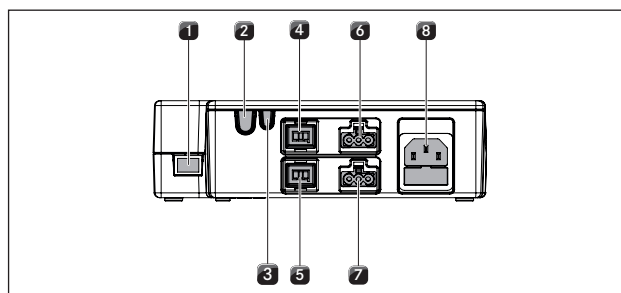
- ▶ Kod istovremenog rada odvoda pare u prostoriji u kojoj je postavljeno ognjište provjerite sljedeće:
 - podtlak mora iznositi maksimalno 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar);
 - mora postojati sigurnosno-tehnički uređaj (npr. prozorska kontaktna sklopka, uređaj za nadzor podtlaka) koji osiguravaju dostatan dovod svježeg zraka;
 - odvod zraka ne smije biti proveden u dimnjak koji se koristi za otpadne plinove uređaja koji rade na plin ili druga goriva;
 - montažu je provjerio i odobrio ovlaštenu stručnjak (npr. dimnjačar).

6.6 Izvedba strujnog priključka i komunikacije

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

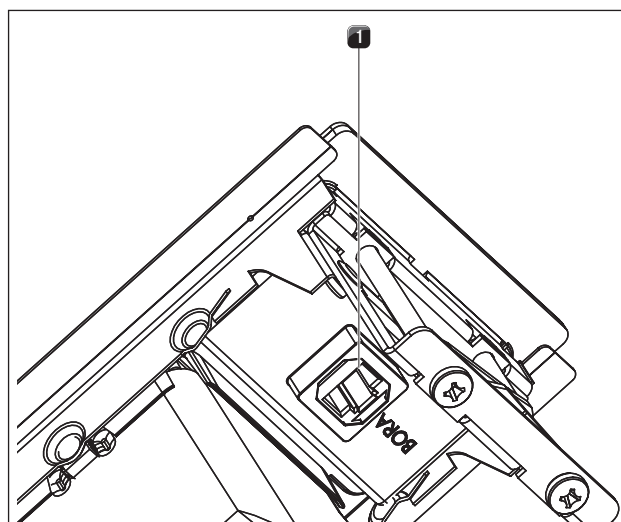
- ▶ Pridržavajte se svih državnih i regionalnih zakona, propisa i dodatnih propisa lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.
- Utikač mrežnog priključnog voda mora dostupan nakon montaže.
- Ako je mrežni priključni vod oštećen, mora se zamijeniti.

Spajanje upravljačke jedinice i ventilatora s odvodom pare



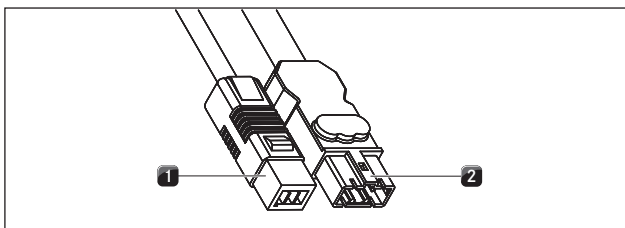
Prikaz 6.26 Priključci upravljačke jedinice

- [1] Komunikacijski vod CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Kontrola upravljanja ventilatora 1
- [5] Kontrola upravljanja ventilatora 2
- [6] Mrežni priključni vod ventilatora 1
- [7] Mrežni priključni vod ventilatora 2
- [8] Mrežni priključni vod s finim osiguračem



Prikaz 6.27 Priključak komunikacijskog voda CAT 5

- ▶ Spojite komunikacijski vod CAT 5 između priključka odvoda pare [1] i upravljačke jedinice [1].



Prikaz 6.28 Konektor ventilatora postolja

- [1] Konektor kontrole upravljanja ventilatora postolja
 [2] Konektor mrežnog priključnog voda ventilatora postolja

- ▶ Spojite kontrolu upravljanja ventilatora postolja [1] s upravljačkom jedinicom [4].
- ▶ Spojite mrežni priključni vod ventilatora postolja [2] s upravljačkom jedinicom [6].

Odvajanje mrežnog priključnog voda

Za odvajanje mrežnog priključnog voda [2] od upravljačke jedinice [6] potreban vam je mali plosnati odvijač.

- ▶ Odvojite mrežni priključni vod upravljačke jedinice od opskrbe strujom [8].
- ▶ Uređaj ne smije biti pod naponom.
- ▶ Upotrijebite plosnati odvijač kako biste odvojili blokadu na utikaču mrežnog priključnog voda.
- ▶ Za to umetnite plosnati odvijač u otvor utičnice.
- ▶ Lagano pritisnite blokadu prema dolje.
- ▶ Plosnatim odvijačem oprezno podignite utikač mrežnog priključnog voda iz utičnice upravljačke jedinice.
- ▶ Sada izvucite mrežni priključni vod iz utičnice.
- ▶ Provjerite ima li oštećenja na utikaču i utičnici.
- ▶ Ne rabite oštećene komponente.
- ▶ Zamijenite oštećene komponente u specijaliziranoj trgovini proizvodima BORA.

Priključivanje dodatnog ventilatora

- ▶ Spojite kontrolu upravljanja [1] ventilatora s upravljačkom jedinicom [5].
- ▶ Spojite mrežni priključni vod [2] ventilatora s upravljačkom jedinicom [7].
- ▶ Provjerite sve utične spojeve s obzirom na čvrsti dosjed.

6.7 Priključivanje vanjskih uklopnih kontakata

INFORMACIJE Priključivanje komunikacijskih veza Home-In i Home-Out smiju provoditi samo ovlaštteni stručnjaci. Oni preuzimaju i odgovornost za urednu instalaciju i puštanje u pogon.

Prilikom uporabe Home-In i Home-Out potrebna vam je odgovarajuća dokumentacija vanjskih uklopnih uređaja kako biste mogli provesti bezopasno priključivanje uređaja i pogon.

Mogu se rabiti sljedeći uklopni kontakti:

Kontakt	Funkcija	Priključak
Home-In	Uključivanje / isključivanje odvoda Priključak za vanjski uklopni kontakt (kontakt zatvoren: odvod pare uključen)	24V DC 100 mA
Home-Out	Kontakt bez potencijala do upravljanja vanjskim uređajima ovisno o pogonu odvoda pare (odvod pare uključen: kontakt zatvoren)	maksimalno 250 VAC/ 30 VDC, 2,5A

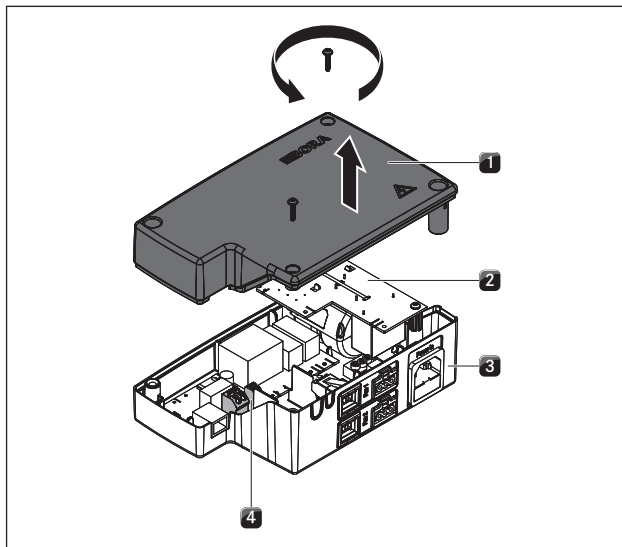
Tablica 6.4 uklopni kontakti

INFORMACIJE Kontakt Home-In može se rabiti za vanjske sigurnosne uređaje (npr. prozorsku kontaktnu sklopku). U otvorenom uklopnom stanju odvod pare je izvan pogona.

- ▶ Pobrinite se da je upravljačka jedinica odvojena od opskrbe strujom.

Pripremanje upravljačke jedinice

- ▶ Otpustite vijke upravljačke jedinice.
- ▶ Podignite poklopac prema gore.



Prikaz 6.29 Otvaranje poklopca upravljačke jedinice

- [1] Poklopac
 [2] Elektronička jedinica
 [3] Donja posuda
 [4] Stezaljke uklopnog kontakta

INFORMACIJE Elektronička jedinica [2] može sadržavati preostali naboj. Stoga izbjegavajte dodirivanje slobodnih kontakata na elektroničkoj jedinici!

Pripremanje priključnih vodova za vanjske uklopne uređaje

Za povezivanje vanjskih uklopnih uređaja koristite priključne vodove sljedećih tipova i proizvođača.

Kontakt	Priključni vod
Home-In	H03VV-F 2x0,5 mm ²
Home-Out	H03VVH2-F 2x0,75 mm ²

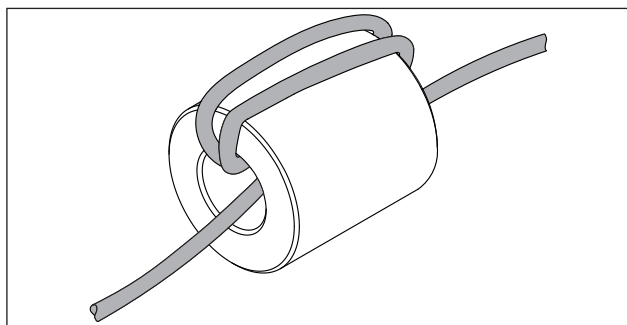
Tablica 6.5 Priključni vod

INFORMACIJE Priključni vod namijenjen je samo za internu uporabu u zgradama, privatnim kućanstvima, kuhinjama ili uredskim prostorima!

INFORMACIJE Ukupna duljina priključnog voda vanjskih uklopnih uređaja ne smije biti dulja od 10 metara!

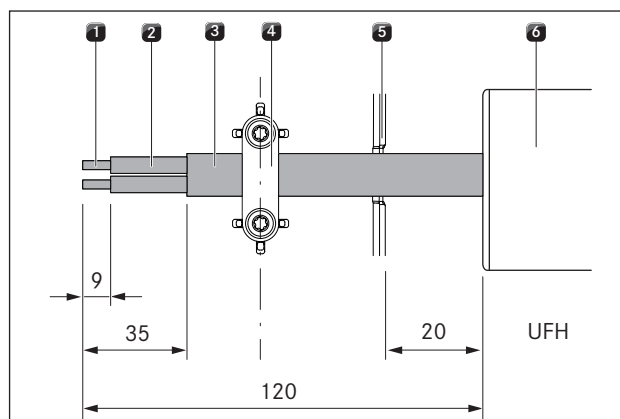
Svaki priključni vod vanjskih uklopnih uređaja mora zbog elektromagnetske kompatibilnosti biti filtriran feritnom čahurom. Ona nije sadržana u opsegu isporuke.

- ▶ Naručite feritnu čahuru s narudžbenim brojem: UFH (univerzalna feritna čahura) kod svog specijaliziranog trgovca ili kontaktirajte tvrtku BORA putem internetske stranice www.bora.com.



Prikaz 6.30 Trostruko omotajte feritnu čahuru priključnim vodom.

- ▶ Trostruko omotajte feritnu čahuru priključnim vodom kako biste dobili željenu snagu filtriranja.
- ▶ Pazite da završetak voda barem 120 mm strši iz čahure.
- ▶ Pripremite priključni vod uz poštovanje zadane duljine skidanja izolacije.



Prikaz 6.31 Duljine skidanja izolacije i položaj montaže priključnog voda u upravljačkoj jedinici

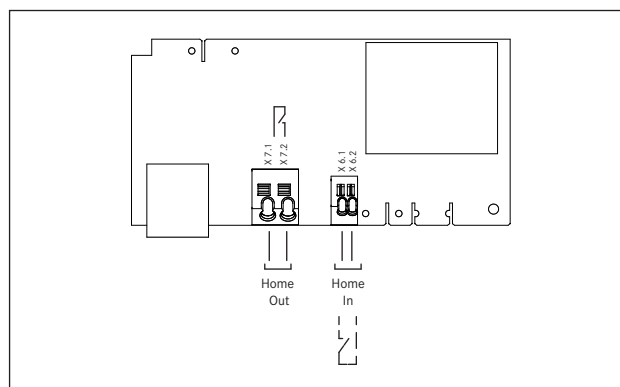
- [1] Kraj žile sa skinutom izolacijom
- [2] Izolirana žila
- [3] Vod s plaštem
- [4] Kabelska stezaljka za vlačno rasterećenje
- [5] Mjesto izbijanja provođenja kabela
- [6] Univerzalna feritna čahura (UFH)

- Pridržavajte se duljine skidanja izolacije od maksimalno 9 mm na kraju žile s kojeg treba skinuti izolaciju [1].
- Pridržavajte se duljine skidanja izolacije od maksimalno 26 mm na izoliranoj žili [2].

Postavljanje vanjskog uklopnog uređaja

Ovisno o vrsti uklopnog uređaja priključne vodove spajajte ili na priključnu stezaljku Home-In ili Home-Out.

- ▶ Obratite pažnju na priključnu shemu kako biste spojili Home-In i Home-Out.



Prikaz 6.32 Priključna shema za vanjske uklopne kontakte

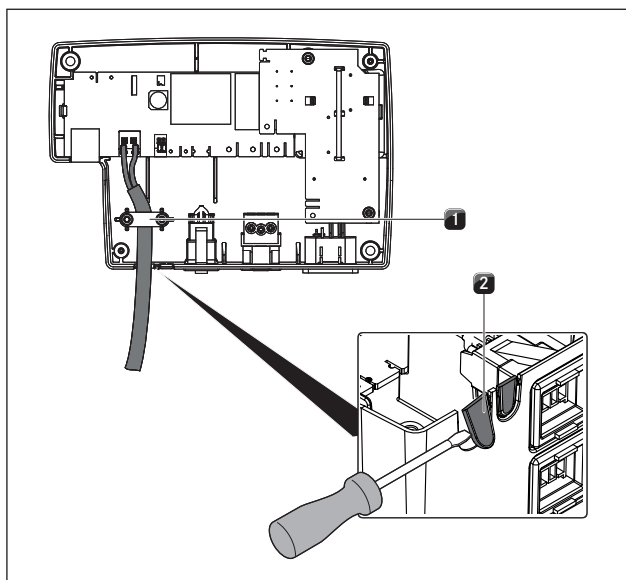
- ▶ Priključite kabel za dotični kontakt prema odgovarajućoj priključnoj shemi (vidi sliku priključne sheme za vanjske uklopne kontakte) na stezaljci uklopnog kontakta [4].
- Da bi se moglo priključiti sučelje Home-In potrebno je ukloniti instalirani most.

INFORMACIJE Kontakt Home-In mora biti premošćen ako se ne rabi (premošćen u isporučenom stanju).

- Za priključke na priključnoj stezaljci Home-In ne smiju se rabiti ferule za žice.
- ▶ Stegnite priključni vod u predviđenoj stezaljci za vlačno rasterećenje [4] u skladu s upotrijebljenim presjekom voda.

INFORMACIJE Ako se vanjski uklopni uređaji priključuju i na sučelju Home-In i na Home-Out, oba voda treba osigurati stezaljkama za vlačno rasterećenje [4].

- ▶ Uklonite potrebno mjesto izbijanja [2] u plastičnom kućištu upravljačke jedinice.



Prikaz 6.33 Kontaktiranje kontakta Home Out s vlačnim rasterećenjem

- [1] Kabelska stezaljka za vlačno rasterećenje
 [2] Mjesto izbijanja provođenja kabela

- ▶ Provjerite ispravnost montaže i čvrst dosjed priključnih vodova.
- ▶ Zatvorite poklopac upravljačke jedinice.
- ▶ Pazite da se kabel ne ošteti.
- ▶ Uključite glavni prekidač/automatski osigurač.

Izvedba strujnog priključka

- ▶ Spojite mrežni priključni vod upravljačke jedinice s opskrbom strujom.
- ▶ Pustite odvod pare u pogon (vidi pogl. Rukovanje).
- ▶ Ispitajte rade li sve funkcije ispravno.

6.8 Predaja korisniku

Nakon instalacije:

- ▶ Objasnite korisniku bitne funkcije.
- ▶ Obavijestite korisnika o svim aspektima rukovanja i primjene važnima za sigurnost.
- ▶ Predajte korisniku pribor i upute za uporabu i montažu koje treba spremi na sigurno mjesto.

7 Rukovanje

- ▶ Prilikom svakog rukovanja obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Odvod pare smije raditi samo s pločama za kuhanje BORA.

INFORMACIJA Odvod pare uključujete samo kada je otvoren jedan od oba poklopca.

INFORMACIJA Odvod pare treba stavljati u pogon samo kada je ugrađen filter masnoće od nehrđajućeg čelika.

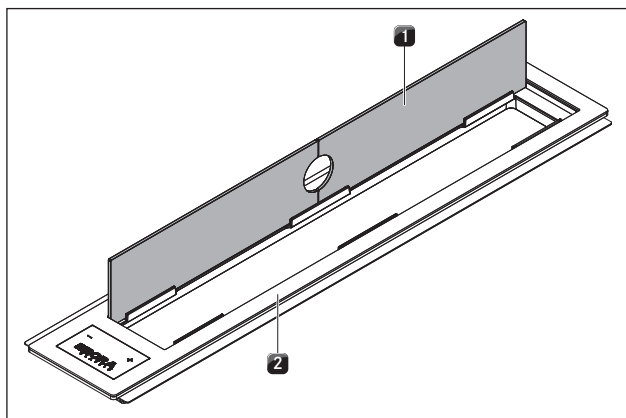
INFORMACIJA Prilikom uporabe sviju staklenih ploča za kuhanje preporučujemo uporabu dvaju daljnjih poklopaca. Možete ih nabaviti kod svog specijaliziranog trgovca ili kontaktirajte tvrtku BORA putem internetske stranice www.bora.com.

7.1 Rukovanje odvodom pare

Preporuke za učinkovit odvod pare

- ▶ Uvijek upotrebljavajte poklopac, pogotovo kod visokih lonaca. To omogućuje učinkoviti odvod pare. Smanjuje se potrošnja energije.
- ▶ Odvod pare uvijek upotrebljavajte samo na razini snage potrebnoj za učinkoviti odvod pare. Tako kod recirkuliranog zraka možete povećati učinak filtra za mirise.
- ▶ Upotrebljavajte polje za kuhanje samo na razini snage stvarno potrebnoj za kuhanje. Tako se smanjuje para od kuhanja i potrošnja energije.
- ▶ Izbjegavajte jaki propuh.

7.1.1 Otvaranje poklopaca



Prikaz 7.1 Uporaba poklopaca

[1] Poklopci

[2] Okvir odvoda pare

- ▶ Izvadite poklopce [1] okvira odvoda pare [2].
- ▶ Poklopce pospremite tako da ih utaknete u bočni utor okvira odvoda pare.
- ▶ Prilikom uporabe više polja za kuhanje skinite poklopce s okvira odvoda pare.
- ▶ Prilikom upotrebe plinske ploče za kuhanje poklopce rabite kao skretače zraka kako biste spriječili usporjenje plamena na plameniku.
- ▶ U tu svrhu utaknite poklopce u bočni utor na strani okvira odvoda pare koja je okrenuta prema plinskoj ploči za kuhanje.

Uključivanje

- ▶ Prstom pritisnite tipku **+** ili **-** na oko 2 sekunde kako biste uključili odvod pare.

Na prikazu ventilatora prikazuje se . Ako ne dođe do novih unosa, odvod pare automatski se isključuje nakon 10 sekundi.

Isključivanje

- ▶ Prstom pritisnite tipku **+** ili **-** kako biste isključili odvod pare.
- ▶ Više puta pritisnite na **+** ili **-** sve dok se ne prikaže prikaz ventilatora .
- Kada prikaz razine snage ventilatora pokazuje , odvod pare automatski se isključuje nakon 5 sekundi.

7.1.2 Podešavanje razine snage

- ▶ Pritisnite **+** kako biste povisili razinu snage od razine 1 do razine 5.
- ▶ Pritisnite **-** kako biste smanjili razinu snage od razine 5 do razine 0.

7.1.3 Automatski nastavak rada

Aktiviranje

- ▶ Pritisnite tipku **-** sve dok se ne prikaže razina snage za automatski nastavak rada.
- ▶ Tijekom rada istovremeno pritisnite tipku **+** i **-** sve dok se ne prikaže automatski nastavak rada .
- Odvod pare automatski se isključuje nakon 20 minuta.

Prijevremeno deaktiviranje

- ▶ Pritisnite tipku **-** sve dok se ne prikaže prikaz ventilatora .

7.2 Praćenje indikatora za promjenu filtra

Ako se na prikazu ventilatora prikazuje F , istekao je životni vijek filtra s aktivnim ugljenom (samo kod recirkulacije) i filter masnoće od nehrđajućeg čelika treba temeljito očistiti.

- ▶ Pritisnite tipku $+$ ili $-$ kako biste podesili željenu razinu snage i prešli u normalan režim rada.

Zamjena filtra

- ▶ Isključite odvod pare.
- ▶ Obratite pažnju na sve upute opisane u poglavlju Čišćenje.
- ▶ Zamijenite filter s aktivnim ugljenom.
- ▶ Očistite filter s aktivnim ugljenom.

Resetiranje indikatora za promjenu filtra

Nakon zamjene filtra s aktivnim ugljenom i čišćenja filtra masnoće od nehrđajućeg čelika, treba resetirati indikator za promjenu filtra.

- ▶ Uključite odvod pare.
- Na prikazu ventilatora prikazuje se F .
- ▶ Najmanje 5 sekunde istovremeno držite pritisnute tipke $+$ i $-$ dok se na prikazu ventilatora ne počne trajno prikazivati \square .
- Indikator za promjenu filtra je resetiran.
- Resetiranje indikatora za promjenu filtra može se provesti samo kod dosezanja roka za zamjenu filtra nakon 200 sati rada.

7.2.1 Zatvaranje poklopaca

- ▶ Nakon isključivanja odvoda pare zatvorite ga objema poklopcima.

8 Čišćenje i održavanje

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Površine od nehrđajućeg čelika čistite samo u smjeru u kojem su izbrušene.

- Redovito čišćenje i održavanje jamče dugi vijek trajanja i optimalan rad.
- ▶ Pridržavajte se sljedećih ciklusa čišćenja i održavanja:

Komponente	Ciklus čišćenja
Odvod pare iznutra i površina	nakon svake pripreme jela koja sadrže mnogo masnoće; barem jednom tjedno
Poklopci i filter masnoće od nehrđajućeg čelika	nakon svake pripreme jela koja sadrže mnogo masnoće; barem jednom tjedno
Filter s aktivnim ugljenom (samo kod recirkulacije)	zamijenite prilikom stvaranja neugodnih mirisa ili po isteku životnog vijeka (vidi upute za uporabu filtra s aktivnim ugljenom)

Tablica 8.1 Ciklusi čišćenja

8.1 Sredstva za čišćenje

INFORMACIJA Uporaba agresivnih sredstava za čišćenje i hrapava dna lonaca mogu oštetiti površinu i uzrokovati tamne mrlje.

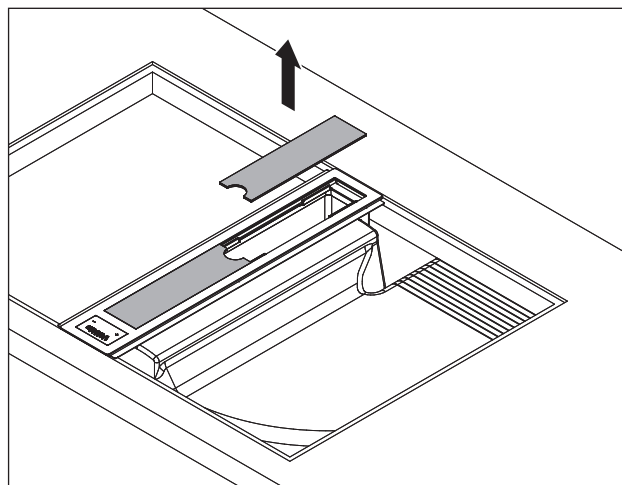
- ▶ Nemojte upotrebljavati parni čistač, grube spužve, abrazivna sredstva ili kemijski agresivna sredstva za čišćenje (npr. sprej za pećnice).
- ▶ Sredstvo za čišćenje nikako ne smije sadržavati pijesak, sodu, kiselinu, lužinu ili kloride.

8.2 Čišćenje odvoda pare

Na površini sustava odvoda mogu se nataložiti masne čestice i ostaci kamenca iz pare od kuhanja.

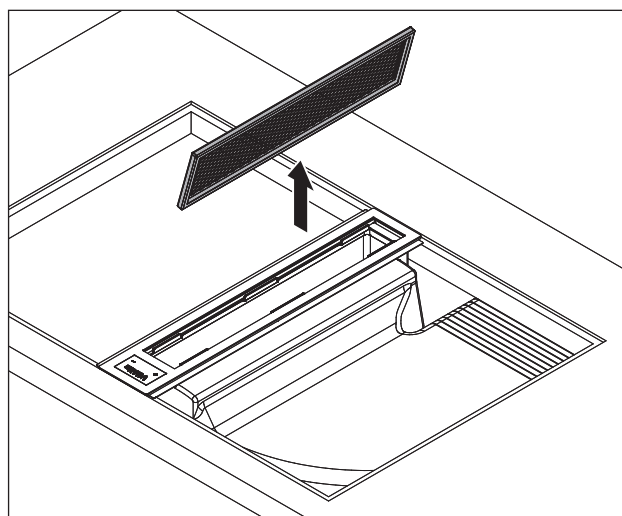
- ▶ Provjerite je li odvod pare isključen (vidi pogl. Rukovanje).
- ▶ Prije čišćenja skinite poklopcu i filter masnoće od nehrđajućeg čelika.
- ▶ Očistite odvod pare prema ciklusima čišćenja.
- ▶ Očistite površine mekom, vlažnom krpom, sredstvom za pranje posuđa ili blagim sredstvom za čišćenje prozora.
- ▶ Osušenu prljavštinu omekšajte vlažnom krpom (nemojte grebati!).

8.2.1 Uklanjanje poklopcu i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika



Prikaz 8.1 Vađenje poklopcu

- ▶ Izvadite poklopcu prema gore.



Prikaz 8.2 Uklanjanje filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- ▶ Uхватite otvor odvoda pare i izvadite filter masnoće od nehrđajućeg čelika.

8.2.2 Čišćenje poklopcu i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- Poklopci i filter masnoće od nehrđajućeg čelika mogu se prati ručno ili u perilici posuđa.

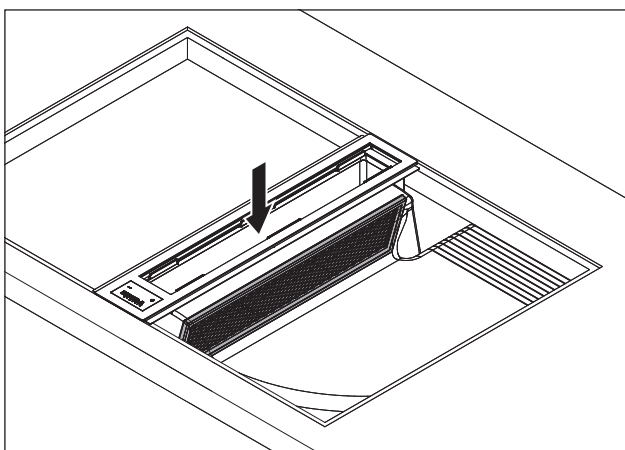
Ručno čišćenje

- ▶ Upotrijebite sredstva za čišćenje koja otapaju masnoće.
- ▶ Isperite poklopcu i filter masnoće od nehrđajućeg čelika vrućom vodom.
- ▶ Očistite poklopcu i filter masnoće od nehrđajućeg čelika mekom četkom.
- ▶ Nakon čišćenja dobro isperite ugradbene dijelove.

Pranje u perilici posuđa

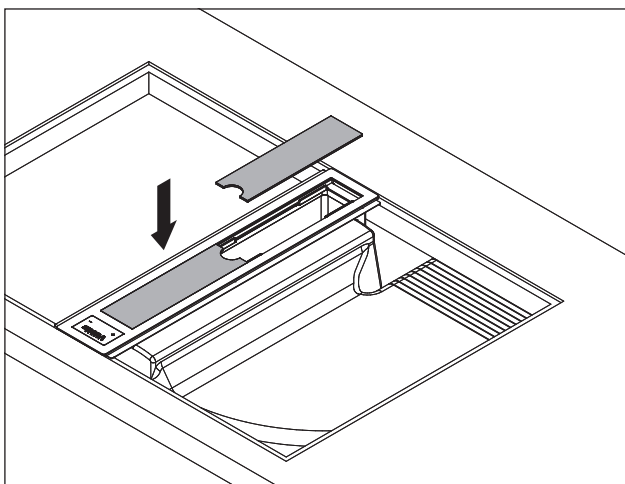
- ▶ Poklopce i filter masnoće od nehrđajućeg čelika perite u programu od maksimalno 65 °C.
- Filter masnoće od nehrđajućeg čelika preuzima masne čestice iz pare od kuhanja.
- Kada se filter masnoće od nehrđajućeg čelika više ne može u potpunosti očistiti, mora ga se zamijeniti.

8.2.3 Ugradnja poklopaca i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika



Prikaz 8.3 Umetanje filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- ▶ Umetnite filter masnoće od nehrđajućeg čelika u otvor odvoda pare.
- ▶ Pazite da filter masnoće od nehrđajućeg čelika leži u šupljini kućišta odvoda pare, blokiranje nije potrebno.



Prikaz 8.4 Umetanje poklopca

- ▶ Umetnite poklopce.

8.3 Zamjena filtra s aktivnim ugljenom

Kod recirkuliranog zraka upotrebljava se dodatni filter s aktivnim ugljenom. Filter s aktivnim ugljenom veže čestice mirisa koje nastaju prilikom kuhanja. Filter s aktivnim ugljenom ugrađen je na ventilatoru postolja ili sustavu kanala.

INFORMACIJA Redovito mijenjajte filter s aktivnim ugljenom. Životni vijek možete pronaći u uputama za uporabu dotičnog filtra s aktivnim ugljenom.

INFORMACIJA Filter s aktivnim ugljenom možete nabaviti kod svog specijaliziranog trgovca ili kontaktirati tvrtku BORA putem internetske stranice <http://www.bora.com>

- Zamjena je opisana u uputama za uporabu filtra s aktivnim ugljenom.
- ▶ Resetirajte indikator za promjenu filtra (vidi poglavlje Opis uređaja).

9 Uklanjanje smetnji

► Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

Situacija tijekom rukovanja	Uzrok	Rješenje
Odvod pare ne može se uključiti.	Osigurač ili automatski osigurač instalacije stana ili kuće je neispravan.	Zamijenite osigurač. Ponovno uključite automatske osigurače.
	Osigurač ili automatski osigurač više je puta iskočio.	Nazovite BORA servisnu službu.
	Prekinuta je opskrba strujom.	Pozovite električara da provjeri opskrbu strujom.
	Neispravan je fini osigurač u IEC utikaču univerzalne upravljačke jedinice.	Zamijenite osigurač (tip: T3,15A/250V).
Na prikazu ventilatora treperi E tijekom 5 sekundi i ventilator je isključen.	Kontakt Home-In je prekinut.	Prilikom uporabe prozorske kontaktne sklopke (sigurnosni uređaj) prozor mora biti otvoren tijekom pogona ventilatora.
	Sigurnosni uređaj je neispravan.	Obratite se BORA servisnoj službi.
Prilikom rada novog odvoda pare dolazi do stvaranja neugodnih mirisa.	To je normalno kod novih uređaja.	Stvaranje mirisa završava nakon nekoliko sati rada.
Učinkovitost odvoda pare se pogoršala.	Filtar masnoće od nehrđajućeg čelika vrlo je prljav.	Očistite ili zamijenite filtari masnoće od nehrđajućeg čelika.
	Filtar s aktivnim ugljenom vrlo je prljav (samo kod recirkulacije).	Zamijenite filtari s aktivnim ugljenom.
	U kućištu odvoda zraka nalazi se neki predmet (npr. krpa za čišćenje).	Uklonite predmet.
	Ventilator je neispravan ili je došlo do odvajanja kablenskog spoja.	Obratite se BORA servisnoj službi.

Tablica 9.1 Uklanjanje smetnji

► U svim drugim slučajevima kontaktirajte BORA servisnu službu (vidi pogl. Jamstvo, servisna služba i rezervni dijelovi).

10 Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje

- ▶ Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene i upozorenja (v. pogl. Sigurnost).
- ▶ Obratite pozornost na isporučene upute proizvođača.

10.1 Stavljanje izvan pogona

Stavljanje izvan pogona znači konačno stavljanje izvan pogona i demontažu. Nakon stavljanja izvan pogona uređaj se može ugraditi u druge elemente namještaja, privatno preprodati ili zbrinuti.

INFORMACIJE Demontažu i zatvaranje strujnog i plinskog priključka smiju provesti samo ovlaštteni stručnjaci.

- ▶ Prije stavljanja izvan pogona isključite uređaj (vidi pogl. Rukovanje)
- ▶ Odvojite uređaj od opskrbe strujom.

10.2 Demontaža

U svrhu demontaže uređaj mora biti pristupačan i odvojen od opskrbe strujom. Kod plinskih uređaja treba provjeriti je li plinski priključak zatvoren.

- ▶ Otpustite pričvrstne kopče.
- ▶ Uklonite silikonske fuge.
- ▶ Odvojite uređaj od odvodnog kanala.
- ▶ Odozgo izvadite uređaj iz radne ploče.
- ▶ Uklonite ostale dijelove pribora.
- ▶ Zbrinite stari uređaj i prljavi pribor kako je opisano pod točkom „Ekološko zbrinjavanje.”

10.3 Ekološko zbrinjavanje

Zbrinjavanje transportne ambalaže

INFORMACIJE Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali za ambalažu odabrani su prema ekološkim principima koji olakšavaju zbrinjavanje te se stoga mogu reciklirati.

Vraćanje ambalaže u ciklus materijala štedi sirovine i smanjuje količinu otpada. Specijalizirani trgovac uzet će ambalažu natrag.

- ▶ Predajte ambalažu specijaliziranom trgovcu ili
- ▶ Zbrinite ambalažu na stručan način i uzmite u obzir regionalne propise.

Zbrinjavanje starog uređaja



Električni uređaji označeni ovim znakom nakon isteka roka uporabe ne pripadaju u kućni otpad. Moraju se zbrinuti na sakupljalištu za recikliranje električnih ili elektroničkih uređaja. Informacije o tome po potrebi daje gradska ili općinska uprava.

Električni i elektronički stari uređaji sadrže još puno vrijednih materijala. No, sadrže i štetne materijale koji su bili nužni za njihov rad i sigurnost. Ti materijali mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš ako se bace u kućni otpad ili ako se njima pogrešno rukuje.

- ▶ Ni u kojem slučaju ne bacajte stari uređaj u kućni otpad.
- ▶ Odnosite uređaj na regionalno sakupljalište za povrat i iskorištavanje električnih i elektroničkih ugradbenih dijelova i drugih materijala.

11 Jamstvo, tehnički servis, rezervni dijelovi, pribor

- ▶ Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene i upozorenja (v. pogl. Sigurnost).

11.1 Jamstvo

Jamstveni period iznosi 2 godine.

Prilikom registracije na stranici www.mybora.com/registration jamstveni period produžuje se na 3 godine.

11.2 Servisna služba

BORA servisna služba:

vidi poleđinu uputa za uporabu i montažu



- ▶ Ako dođe do smetnji koje ne možete sami ukloniti, obavijestite specijaliziranog trgovca BORA ili servisnu službu BORA.

Servisna služba BORA treba tipsku oznaku i tvornički broj uređaja (broj s datumom proizvodnje). Oba podatka nalaze se na tipskoj pločici na poleđini uputa i na dnu uređaja.

11.3 Rezervni dijelovi

- ▶ Kod popravaka upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

INFORMACIJE Rezervne dijelove možete nabaviti kod specijaliziranog trgovca BORA i u online servisu tvrtke BORA na adresi www.bora.com/hr/service ili pod navedenim servisnim brojem.

11.4 Pribor

- Pokrivni lim CKAAB0
- Rešetka za usisavanje pare CKAEG
- Filtar masnoće od nehrđajućeg čelika UEF
- Set feritnih čahura UFH
- Mrežni priključni vod, tip I UNLI (AUS)
- Mrežni priključni vod, tip J UNLJ (CH)
- Mrežni priključni vod, tip G UNLG (GB-IE)

Tipska pločica:
(molimo nalijepiti)

Njemačka:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Njemačka
T +49 (0) 8035 / 9840 - 0
F +49 (0) 8035 / 9840 - 300
info@bora.com
www.bora.com/hr/

Australija- Novi Zeland:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australija
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Austrija:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austrija
T +43 (0) 5373 / 62.250 - 0
F +43 (0) 5373 / 62.250 - 90
mail@bora.com
www.bora.com/hr/

Europa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austrija
T +43 (0) 5373 / 62.250 - 0
F +43 (0) 5373 / 62.250 - 90
mail@bora.com
www.bora.com/hr/

